

13201

No. 169
Wet No. 13

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGEGEE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Maandag, 27 September 1943. WINDHOEK Monday, 27th September, 1943. No. 1074

INHOUD

CONTENTS

PROKLAMASIE —

No. 169 (Unie). Oorlogsmaatregel No. 71 van 1943: Wysiging van Regulasies in verband met Daarstelling van Somertyd 5465

GOEWERMENSKENNISGEWINGS —

No. 1622 (Unie). Maksimum Pryse van Speelkaarte 5466
 No. 1623 (Unie). Maksimum Pryse van Fictsbuitembante en -binnebante 5466
 No. 1624 (Unie). Bygevoegde Standaardbedrae: Wysiging 5467
 No. 1625 (Unie). Maksimum Pryse van Gebruikte Motorvoertuie: Wysiging 5468
 No. 1626 (Unie). Beheer van Hout 5470
 No. 1682 (Unie). Beheer van Mediese en Fotografiese Benodigdhede: Registrasie van Professionele Fotografie, ens. 5478
 No. 1683 (Unie). Beheer van Landbougereedskap, -masjinerie en -benodigdhede: Kennisgewing aan Invoerders van Jute of Goingsgoedere 5479
 No. 1685 (Unie). Aantekening op Motorvoertuiglisensies vir die Uitreiking van Petrolrantsoenkoopous 5482
 No. 1686 (Unie). Beheer van Industriële Masjinerie, Installasie en Uitrusting 5482
 No. 1687 (Unie). Vastelling van Kospryse 5482
 No. 1688 (Unie). Berekening van Gemiddelde van Koste 5484
 No. 1689 (Unie). Masjiniereedskap deur die Direkteur-generaal van Voorrade ingevoer: Maksimum Persentasie Brutowins 5486
 No. 1691 (Unie). Maksimum Pryse van Skellak 5487
 No. 1692 (Unie). Maksimum Pryse van Woolvelo-Breiwol 5487
 No. 1693 (Unie). Maksimum Pryse van Trek-kettinge 5488
 No. 1696 (Unie). Verkope Onderworpe aan die Oorhandiging van Glas- en Plastiese Houers: Wysiging 5488
 No. 1697 (Unie). Maksimum Pryse van Gebruikte Motorvoertuie: Verbetering van Goewermenskennisgewing No. 1625 van 1943 5488
 No. 1700 (Unie). Maksimum Prys van Tekstielstukgoedere deur Kleinhandelaars aan Fabrikante verkoop 5489
 No. 1702 (Unie). Standaardfaktore: Wysiging van Goewermenskennisgewing No. 1579 van 1943 5489
 No. 171. Maksimum Pryse van Tabak 5489

Bladsy

PROCLAMATION —

No. 169 (Union). War Measure No. 71 of 1943: Amendment of Regulations Regarding Introduction of Summer Time 5465

GOVERNMENT NOTICES —

No. 1622 (Union). Maximum Prices of Playing Cards 5466
 No. 1623 (Union). Maximum Prices of Bicycle Tyres (Covers) and Tubes 5466
 No. 1624 (Union). Standard Mark-ups: Amendment 5467
 No. 1625 (Union). Maximum Prices of Used Motor Vehicles: Amendment 5468
 No. 1626 (Union). Control of Timber 5470
 No. 1682 (Union). Control of Medical and Photographic Requisites: Registration of Profession Photographers, etc. 5478
 No. 1683 (Union). Control of Agricultural Implements, Machinery and Requisites: Notice to Importers of Jute or Hessian Goods 5479
 No. 1685 (Union). Endorsement of Motor Vehicle Licences for the Issue of Petrol Ration Coupons 5482
 No. 1686 (Union). Control of Industrial Machinery, Plant and Equipment 5482
 No. 1687 (Union). Determination of Costs 5482
 No. 1688 (Union). Averaging of Costs 5484
 No. 1689 (Union). Machine Tools Imported by Director-General of Supplies: Maximum Percentage Gross Profits 5486
 No. 1691 (Union). Maximum Prices of Shellac 5487
 No. 1692 (Union). Maximum Prices of „Woolvelo” Knitting Wools 5487
 No. 1693 (Union). Maximum Prices of Trek Chains 5488
 No. 1696 (Union). Sales Subject to Surrender of Glass and Plastic Containers: Amendment 5488
 No. 1697 (Union). Maximum Prices of Used Motor Vehicles: Correction to Government Notice No. 1625 of 1943 5488
 No. 1700 (Union) Maximum Price of Textile Piece-Goods Sold by Retailers to Manufacturers 5489
 No. 1702 (Union). Standard Factors: Amendment of Government Notice No. 1579 of 1943 5489
 No. 171. Maximum Prices of Tobaccos 5489

Page.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 169, 1943 (Unie).]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een (bis) van die Wet op Oorlogsmaatregels, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatregels-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit in die Aanhangsel hiervan gesit is.

Hierdie Proklamasie staan bekend as Oorlogsmaatregel No. 71 van 1943.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF THE MOST HONOURABLE PRIVY HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 169, 1943 (Union).]

Under the powers vested in me by section one (bis) of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 71 of 1943.

GOD SAVE THE KING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sesde dag van September Eenduisend Negenhonderd drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

AANHANGSEL.

WYSIGING VAN REGULASIES IN VERBAND MET DAARSTELLING VAN SOMERTYD.

Die regulasies afgekondig by Proklamasie No. 227 van 1942, soos gewysig deur Proklamasie No. 232 van 1942 en Proklamasie No. 41 van 1943, word hierby gewysig deur die woorde „en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika” in regulasie (1) van gemelde Proklamasie te skrap.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Sixth day of September, One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

ANNEXURE.

AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING INTRODUCTION OF SUMMER TIME.

The regulations promulgated by Proclamation No. 227 of 1942, as amended by Proclamation No. 232 of 1942, and Proclamation No. 41 of 1943, are hereby amended by the deletion in regulation (1) of the said Proclamation of the words “and in the Mandated Territory of South West Africa”.

Goewermentskenningsgewings.

Die volgende Goewermentskenningsgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

P. R. BOTHA,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 1622 (Unie.) [3 September 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SPEELKAARTE.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal hierby vir die hele Unie dat die pryse wat onderskeidelik in die eerste en tweede kolom van die Bylae hiervan verskyn die maksimum pryse is waarteen die goedere in gemelde Bylae genoem—

- (1) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop of deur 'n handelaar van 'n ander handelaar gekoop mag word;
- (2) deur iemand aan iemand anders (behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar) verkoop mag word.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nederstelling Walvisbaai.

E. J. CREAM,
Pryscontroleur.

BYLAE.

Onskrywing van goedere.	Maksimum prys.	
	Kolom 1. Grootmaat. Per pak. s d	Kolom 2. Kleinmaat. Per pak. s d
Speelkaarte:—		
(1) Alle speelkaarte behalwe die wat hieronder vermeld word	1 11	2 8
(2) „Bicycle 808”	2 8	3 9
(3) „Ideal”	1 7½	2 0

No. 1623 (Unie.) [3 September 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FIETSBUITEBANDE EN BINNEBANDE.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal hierby vir die hele Unie as volg:—

Die pryse wat onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van die Bylae hiervan verskyn, is die maksimum pryse waarteen verkoop mag word—

- (a) aan 'n ander handelaar; en
- (b) aan enigiemand anders as 'n handelaar.

2. Die maksimum pryse in genoemde Bylae aangegee vir enige buiteland of binneband, mag verhoog word deur die koste wat die verkoper genoodsaak is om te maak by die vervoer daarvan per pad en/of per spoor vanaf die besigheidsplek van die persoon van wie hy dit verkry het, na sy eie besigheidsplek daaraan toe te voeg.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nederstelling Walvisbaai.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. BOTHA,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 1622 (Union.) [3rd September, 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PLAYING CARDS.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, hereby prescribe that throughout the Union, the maximum prices at which the goods specified in the schedule hereto may be—

- (1) sold by a dealer to another dealer or purchased by a dealer from another dealer shall be the prices specified in column 1 of the said Schedule; and
- (2) sold by any person to any other person (except in the case of a sale by a dealer to another dealer) shall be the prices specified in column 2 of the said Schedule.

2. For the purposes of this notice “Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

E. J. CREAM,
Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Goods.	Maximum Prices.	
	Column 1. Wholesale. Per Pack. s d	Column 2. Retail. Per Pack. s d
Playing cards:—		
(1) All playing cards other than those specified hereunder	1 11	2 8
(2) “Bicycle” 808”	2 8	3 9
(3) “Ideal”	1 7½	2 0

No. 1623 (Union.) [3rd September, 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BICYCLE TYRES (COVERS) AND TUBES.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, do hereby, throughout the Union, fix as the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by a dealer—

- (a) to any other dealer the prices specified in column 1 of the said Schedule; and
- (b) to any person other than a dealer, the prices specified in column 2 of the said Schedule.

2. The maximum prices specified in the said Schedule for any tyre (cover) or tube may be increased by the seller in the transportation of the cost necessarily expended by the road and/or rail from the place of business of the person to whom he acquired such tyre (cover) or such tube to his own place of business.

3. For the purposes of this notice “Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

4. Goewermentskennisgewing No. 333 van 19 Februarie 1943, en No. 1000 van 28 Mei 1943, word hierby herroep.

4. Government Notices No. 333 of 19th February, 1943, No. 402 of 26th February, 1943, and No. 1000 of 28th May, 1943, are hereby withdrawn.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

E. J. CREAM,
Price Controller.

BYLAE.

Omskrywing van goedere.	Maksimum pryse.					
	Kolom 1.			Kolom 2.		
	Grootte, alleen draadtype. dm.	Buitebande, clk. s d	Binnebande, per dosyn. s d	Buitebande, clk. s d	Binnebande, clk. s d	
Fietsbuitebande en -binnebande:—						
1. Dunlop, Oorlogsgraad	22 × 1 3/8	6 3	20 9 in dose 20 0	7 11	2 7	
			nie in dose nie			
	24 × 1 3/8	6 3	"	7 11	2 7	
	24 × 1 1/2	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 1/4	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 3/8	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 1/2	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 3/4	6 3	"	7 11	2 7	
	28 × 1 1/4	6 3	"	7 11	2 7	
	28 × 1 1/2	6 3	"	7 11	2 7	
			Elk.			
2. Dunlop, Oorlogsgraad, ekstra grootte	26 × 2	9 0	1 11	11 5	2 10	
3. Dunlop, Oorlogsgraad, Junior bande vir klein fietse, kindervaatjies, ens.	12 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	14 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	16 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	18 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	20 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
4. Dunlop, Oorlogsgraad, bestelfietsbande wat pas op velling:—						
G. 1 J. 12 1/2 × 2 1/4 dm.	12 1/2 × 2 1/4	11 1	3 3	14 1	4 10	
F. 2 J. 14 × 1 3/4 dm.	14 × 2 × 1 3/4	11 4	2 1	14 4	3 1	
F. 4 J. 18 × 1 3/4 dm.	20 × 2 × 1 3/4	12 6	1 11	15 10	2 10	
Ekstra grootte F. 12, 26 × 1 3/4 dm.	26 × 2 × 1 3/4	10 9	2 9	13 7	4 1	

SCHEDULE.

Description of Goods.	Maximum Prices.					
	Size, Wired Type only. in.	Column 1.		Column 2.		Tubes each. s d
		Tyres (Covers), each. s d	Tubes per Dozen. s d	Tyres (Covers), each. s d	Tubes each. s d	
Cycle Tyres (Covers) and Tubes:—						
1. Dunlop War Grade	22 × 1 3/8	6 3	20 9 boxed 20 0 unboxed	7 11	2 7	
	24 × 1 3/8	6 3	"	7 11	2 7	
	24 × 1 1/2	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 1/4	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 3/8	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 1/2	6 3	"	7 11	2 7	
	26 × 1 3/4	6 3	"	7 11	2 7	
	28 × 1 1/4	6 3	"	7 11	2 7	
	28 × 1 1/2	6 3	"	7 11	2 7	
			Each.			
2. Dunlop War Grade, Oversize	26 × 2	9 0	1 11	11 5	2 10	
3. Dunlop War Grade, Junior, for Fairy Cycles, Perambulators, etc.	12 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	14 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	16 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	18 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
	20 × 1 3/8	6 3	2 1	7 11	3 1	
4. Dunlop War Grade, Carrier, to fit Rim:—						
G. 1 J. 12 1/2 × 2 1/4 in.	12 1/2 × 2 1/4	11 1	3 3	14 1	4 10	
F. 2 J. 14 × 1 3/4 in.	14 × 2 × 1 3/4	11 4	2 1	14 4	3 1	
F. 4 J. 18 × 1 3/4 in.	20 × 2 × 1 3/4	12 6	1 11	15 10	2 10	
Oversize F. 12, 26 × 1 3/4 in.	26 × 2 × 1 3/4	10 9	2 9	13 7	4 1	

[3rd September, 1943.]

No. 1624 (Unie.)

[3 September 1943.]

No. 1624 (Union.)

PRICE CONTROL.

PRYSBEHEER.

STANDARD MARK-UPS (AMENDMENT).

BYGEVOEGDE STANDAARDBEDRAE (WYSIGING).
Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 100 van 1942, wysig ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryskontroleur, hierby Goewermentskennisgewing No. 1768 van 28 Augustus 1942 (Bygevoegde Standaardbedrae) deur die volgende uit Lys daarvan te skrap:—
Item (20) (wol vir breiwerk) van deel V (Kranery); en
Item (20) (skeermeslemmetjies) van deel XIV (Diverse).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1768 of 28th August, 1942 (Standard Mark-ups), by the deletion from the Schedule thereto of the following:—
Item (20) (wools, knitting) of section V (Haberdashery); and
Item (20) (razor blades) of section XIV (Miscellaneous).

Let wel.—Maksimum pryse is vir bovermelde artikels bepaal—sien Goewermentskenningsgewings No. 1401 van 30 Julie 1943 (wol vir breiwerk) en No. 1408 van 30 Julie 1943 en No. 1531 van 20 Augustus 1943 (skeermeslemmetjies).

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

Note.—Maximum prices have been prescribed for the above-mentioned articles—see Government Notices No. 1401 of 30th July, 1943 (knitting wools) and No. 1408 of 30th July, 1943, and No. 1531 of 20th August, 1943 (razor blade).

E. J. CREAM,
Price Controller.

No. 1625 (Unie.)

[3 September 1943.

No. 1625 (Union.)

[3rd September, 1943.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBRUIKTE MOTORVOERTUIG.

MAXIMUM PRICES OF USED MOTOR VEHICLES.

Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942, wysig hierby Goewermentskenningsgewing No. 1143 van 18 Junie 1943 (soos gewysig deur Goewermentskenningsgewing No. 1244 van 2 Julie 1943) deur die Bylae daarvan te herroep en dit deur onderstaande Bylae te vervang.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1143 of 18th June, 1943 (as amended by Government Notice No. 1244 of 2nd July, 1943), by the withdrawal of the Schedule thereto and the substitution thereof of the Schedule set out hereunder.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

E. J. CREAM,
Price Controller.

BYLAE.

SCHEDULE.

GEBRUIKTE PASSASIERSMOTORS.

USED PASSENGER CARS.

Fabrikaat.	Model.	Tipe.	Maksimum pryse elk.
Austin	1940	8 pk., alle tipes	265
Austin	1940	10-4 pk., alle tipes	325
Austin	1940	12-4 en 15-9 pk., alle tipes	395
Austin	1940	18 pk., alle tipes	550
Buick	1941	Sewepassasierse-dans en/of limousines	900
Buick	1942	Roadmaster"-sedans en -koepees	750
Buick	1942	Alle ander tipes as „Roadmaster“-sedans en -koepees en sewepassasierse-dans en/of limousines	650
Cadillac	1941	Sewepassasierse-dans en/of limousines	1,000
Cadillac	1941	Alle ander tipes as sewepassasierse-dans en/of limousines	825
Cadillac	1942	Alle tipes	500
Chrysler	1942	Alle tipes	600
Citroen	1940	Alle tipes	375
De Soto	1942	„Custom“-sedans en -koepees	600
De Soto	1942	Alle ander tipes as „Custom“-sedans en -koepees	500
D.K.W.	1939	Alle tipes	250
Dodge	1942	Alle tipes met asafstand van 116 duim of minder	575
Dodge	1942	Alle tipes met groter asafstand as 116 duim	500
Fiat	1939	Model 500, alle tipes	175
Ford	1940	10 pk., alle tipes	305
Ford	1940	8 pk., alle tipes	220
Ford	1942	Alle ander tipes as 10 pk. en 8 pk.	435
Graham	1940	„Super Charger“-sedans en -koepees	575
Graham	1940	Alle ander tipes as „Super Charger“-sedans en -koepees	425
Hudson	1942	Alle 6 silinder-tipes met asafstand van 116 duim of minder	510
Hudson	1942	Alle 6 silinder-tipes met 'n groter asafstand as 116 duim	575
Hudson	1942	Alle 8 silinder-tipes	610
Hupmobile	1939	Alle tipes	425
Hillman	1940	10 pk., alle tipes	325
Minx	1940	Alle tipes	525
Humber	1939	Alle 1½ liter-tipes	520
Snipe	1939	Alle 2½ liter-tipes	625
Jaguar	1939	Alle 3½ liter-tipes	695
Jaguar	1940	Alle tipes	660
La Salle	1940	Alle tipes	760
Lincoln	1942	Alle tipes	470
Zephyr	1940	Alle De Luxe-sedans	625
Mercury	1940	Alle ander tipes as De Luxe-sedans	395
M.G.	1940	8 pk., alle tipes	275
M.G.	1940	10 pk. en 12 pk., alle tipes	365
Morris	1940	14 pk., alle tipes	415
Morris	1940	25 pk., alle tipes	495
Nash	1942	Alle tipes	550
Nash	1942	Alle tipes	565
Oldsmobile	1942	Alle tipes	565
Opel	1939	Alle tipes	250

Make.	Model.	Tipe.	Maksimum pryse elk.
Austin	1940	8 h.p. of all types	265
Austin	1940	10-4 h.p. of all types	325
Austin	1940	12-4 and 15-9 h.p. of all types	395
Austin	1940	18 h.p. of all types	550
Buick	1941	Seven-passenger sedans and/or limousines	900
Buick	1942	Roadmaster sedans and coupé	750
Buick	1942	All types other than Roadmaster sedans and coupés and seven-passenger sedans and/or limousines	650
Cadillac	1941	Seven-passenger sedans and/or limousines	1,000
Cadillac	1941	All types other than seven-passenger sedans and/or limousines	825
Cadillac	1942	All types	500
Chevrolet	1942	All types	600
Chrysler	1942	All types	600
Citroen	1940	All types	375
De Soto	1942	Custom sedans and coupés	600
De Soto	1942	All types other than Customs sedans and coupés	500
D.K.W.	1939	All types	250
Dodge	1942	All types of 116-inch wheelbase or less	575
Dodge	1942	All types exceeding 116-inch wheelbase	500
Fiat	1939	Model 500 of all types	175
Ford	1940	10 h.p. of all types	305
Ford	1940	8 h.p. of all types	220
Ford	1942	All types other than 10 h.p. and 8 h.p.	435
Graham	1940	Super-charger sedans and coupés	575
Graham	1940	All types other than super-charger sedans and coupés	425
Hudson	1942	All 6 cylinder types of 116-inch wheelbase or less	510
Hudson	1942	All 6 cylinder types exceeding 116-inch wheelbase	575
Hudson	1942	All 8 cylinder types	610
Hudson	1942	All 8 cylinder types	610
Hupmobile	1939	All types	425
Hillman	1940	10 h.p. of all types	325
Minx	1940	All types	525
Humber	1939	All 1½ litre types	520
Snipe	1939	All 2½ litre types	625
Jaguar	1939	All 3½ litre types	695
Jaguar	1940	All types	660
La Salle	1940	All types	760
Lincoln	1942	All types	470
Zephyr	1940	All de luxe sedans	625
Mercury	1940	All types other than de luxe sedans	395
M.G.	1940	8 h.p. of all types	275
M.G.	1940	10 h.p. and 12 h.p. of all types	365
Morris	1940	14 h.p. of all types	415
Morris	1940	25 h.p. of all types	495
Nash	1942	All types	550
Nash	1942	All types	565
Oldsmobile	1942	All types	565
Opel	1939	All types	250

Fabrikaat.	Model.	Tippe.	Maksimum prys elk.	Make.	Model.	Tippe.	Maximum Price Each.
Packard	1940	Sewepassasiersedans met 8 silinders en/of limousines	750	Packard	1940	Seven-passenger 8 cylinder sedans and/or limousines	750
Packard	1942	Super-agt, sewepassasiersedans en/of limousines	1,100	Packard	1942	Super-eight seven-passenger sedans and/or limousines	1,100
Packard	1942	Vyfpassasiersedans, super-agt	900	Packard	1942	Super-eight five-passenger sedans	900
Packard	1942	Veranderbare koepees	700	Packard	1942	Convertible coupés	700
Packard	1942	Alle ander tipes as sewepassasiersedans en/of limousines, super-agt, sewepassasiersedans en/of limousines, vyfpassasiersedans en veranderbare koepees	650	Packard	1942	All types other than seven-passenger sedans and/or limousines, super-eight seven-passenger sedans and/or limousines, five-passenger sedans and convertible coupés	650
Peugeot	1940	201 en 202, alle tipes	285	Peugeot	1940	201 and 202—of all types	285
Peugeot	1940	402B, alle tipes	395	Peugeot	1940	402B—of all types	395
Plymouth	1942	Alle tipes	500	Plymouth	1942	All types	500
Pontiac	1942	Alle tipes	560	Pontiac	1942	All types	560
Renault	1940	8 3 pk., alle tipes	275	Renault	1940	8 3 h.p. of all types	275
Renault	1940	12 pk., alle tipes	375	Renault	1940	12 h.p. of all types	375
Renault	1940	18 pk., alle tipes	475	Renault	1940	18 h.p. of all types	475
Renault	1940	21 en 24 en 27 pk., alle tipes	600	Renault	1940	21 and 24 and 27 h.p. of all types	600
Riley	1940	12 pk., alle tipes	465	Riley	1940	12 h.p. of all types	465
Riley	1940	16 pk., alle tipes	695	Riley	1940	16 h.p. of all types	695
Skoda	1939	Alle tipes	300	Skoda	1939	All types	300
Standard	1940	8 pk., alle tipes	250	Standard	1940	8 h.p. of all types	250
Standard	1940	10 pk., alle tipes	325	Standard	1940	10 h.p. of all types	325
Standard	1940	12 pk., alle tipes en 16 pk., alle tipes	345	Standard	1940	12 h.p. and 16 h.p. of all types	345
Studebaker	1942	Champion-koepees	400	Studebaker	1942	Champion coupés	400
Studebaker	1942	Champion-sedans	415	Studebaker	1942	Champion sedans	415
Studebaker	1942	Alle agtsilinder-tipes	600	Studebaker	1942	All 8 cylinder types	600
Studebaker	1942	Alle ander tipes as Champion- of agt-silinder-tipes	550	Studebaker	1942	All types other than Champion or 8 cylinder types	550
Vauxhall	1939	25 pk., alle tipes	500	Vauxhall	1939	25 h.p. of all types	500
Vauxhall	1940	10 pk., alle tipes	325	Vauxhall	1940	10 h.p. of all types	325
Vauxhall	1940	12 pk., alle tipes	355	Vauxhall	1940	12 h.p. of all types	355
Vauxhall	1940	14 pk., alle tipes	395	Vauxhall	1940	14 h.p. of all types	395
Willys	1942	Alle tipes	390	Willys	1942	All types	390
Wolseley	1939	10 pk., alle tipes	295	Wolseley	1939	10 h.p. of all types	295
Wolseley	1939	12 pk., alle tipes	395	Wolseley	1939	12 h.p. of all types	395
Wolseley	1939	14 pk., alle tipes	450	Wolseley	1939	14 h.p. of all types	450
Wolseley	1939	18 pk., alle tipes	495	Wolseley	1939	18 h.p. of all types	495
Wolseley	1939	25 pk., alle tipes	645	Wolseley	1939	25 h.p. of all types	645

GEBUIKTE HANDELSVOERTUIG EN -VRAGMOTORS.

USED COMMERCIAL VEHICLES AND TRUCKS.

Albion	1939	Alle tipes met 'n vermoë van minstens 6 ton maar hoogstens 7 ton	1,310	Albion	1939	All types of not less than 6-tons but not exceeding 7-tons capacity	1,310
Albion	1939	Alle tipes met 'n vermoë van meer as 7 ton maar hoogstens 8 ton	1,530	Albion	1939	All types exceeding 7-tons but not exceeding 8-tons capacity	1,530
Albion	1939	Alle tipes met 'n vermoë van minstens 12 ton maar hoogstens 13 ton	2,175	Albion	1939	All types of not less than 12-tons but not exceeding 13-tons capacity	2,175
Albion	1939	Alle tipes met 'n vermoë vir 35 passasiers	1,370	Albion	1939	All types of 35-passenger capacity	1,370
Albion	1939	Alle tipes met 'n vermoë vir meer as 35 passasiers maar hoogstens 40 passasiers	1,460	Albion	1939	All types exceeding 35-passenger but not exceeding 40-passenger capacity	1,460
Austin	1940	10 4 pk., alle tipes	325	Austin	1940	10 4 h.p. of all types	325
Bedford	1939	Alle tipes	350	Bedford	1939	All types	350
Chevrolet	1942	Alle tipes	450	Chevrolet	1942	All types	450
Diamond T.	1940	Alle oop tipes met 'n vermoë van minstens 1 ton maar hoogstens 1 1/2 ton	425	Diamond T.	1940	All types of not less than 1-ton but not exceeding 1 1/2-tons capacity	425
Diamond T.	1940	Alle toe tipes met 'n vermoë van minstens 1 ton maar hoogstens 1 1/2 ton	575	Diamond T.	1940	All types of not less than 1-ton but not exceeding 1 1/2-tons capacity panel van	575
Diamond T.	1940	Alle tipes met 'n vermoë van 3 ton	520	Diamond T.	1940	All types 3-ton capacity	520
Diamond T.	1940	Alle tipes met 'n vermoë van 4 ton	565	Diamond T.	1940	All types 4-ton capacity	565
Diamond T.	1940	Alle tipes met 'n vermoë van 5 ton	1,325	Diamond T.	1940	All types 5-ton capacity	695
D.K.W.	1939	Alle tipes	250	Diamond T.	1940	All types 7-ton capacity	1,325
Dodge	1942	Alle tipes met 'n vermoë van minder as 1 ton	450	D.K.W.	1939	All types	250
Dodge	1942	Alle tipes met 'n vermoë van 1 ton of meer	550	Dodge	1942	All types of less than 1-ton capacity	450
Fargo	1942	Alle tipes met 'n vermoë van minder as 1 ton	450	Dodge	1942	All types of 1 or more ton capacity	550
Fargo	1942	Alle tipes met 'n vermoë van 1 ton of meer	550	Fargo	1942	All types of less than 1-ton capacity	450
Ford	1942	Alle tipes met 'n vermoë van minder as 5 ton	450	Fargo	1942	All types of 1 or more ton capacity	550
Ford	1942	Alle tipes met 'n vermoë van 5 ton of meer	525	Ford	1942	All types of less than 5-ton capacity	450
Gardner	1939	Alle tipes met 'n vermoë van minstens 4 ton maar hoogstens 5 ton	905	Ford	1942	All types of 5 or more ton capacity	525
G.M.C.	1942	Alle tipes	450	Gardner	1939	All types of not less than 4-ton but not exceeding 5-ton capacity	905
				G.M.C.	1942	All types	450

Fabriikaat.	Model.	Tipe.	Maksimum prys eik.	Make.	Model.	Type.	Maximum Price Each.
Hudson	1942	Alle tipes	450	Hudson	1942	All types	450
International	1942	Alle tipes met 'n vermoë van 1¼ ton of minder	350	International	1942	All types of 1¼-ton or less capacity	350
International	1942	Alle tipes met 'n vermoë van meer as 1¼ ton maar hoogstens 4½ ton	500	International	1942	All types exceeding 1¼-ton capacity, but not exceeding 4½-ton capacity	500
International	1942	Alle tipes met 'n vermoë van meer as 4½ ton maar hoogstens 5½ ton	700	International	1942	All types exceeding 4½-ton capacity, but not exceeding 5½-ton capacity	700
International	1942	Alle tipes met 'n vermoë van meer as 5½ ton	1,100	Leyland	1939	All types 6-ton capacity	1,100
Leyland	1939	Alle tipes met 'n vermoë van 6 ton	750	Mack	1941	All types	750
Mack	1941	Alle tipes	500	Mack	1941	All types	500
Plymouth	1942	Alle tipes met 'n vermoë van minder as 1 ton	450	Plymouth	1942	All types less than 1-ton capacity	450
Renault	1940	All tipes	325	Renault	1940	All types	325
Reo	1942	Alle tipes met 'n vermoë van hoogstens 3 ton	450	Reo	1942	All types not exceeding 3-ton capacity	450
Reo	1942	Alle tipes met 'n vermoë van meer as 3 ton maar hoogstens 4 ton	500	Reo	1942	All types exceeding 3-ton capacity but not exceeding 4-ton capacity	500
Reo	1942	Alle tipes met 'n vermoë van meer as 4 ton	575	Reo	1942	All types exceeding 4-ton capacity	575
Studebaker	1942	Alle tipes met 'n vermoë van 1½ ton	335	Studebaker	1942	All types of 1½-ton capacity	335
Studebaker	1942	Alle tipes met 'n vermoë van 3 ton of meer	450	Studebaker	1942	All types of 3 or more tons capacity	450
Studebaker	1941	Champion Express	335	Studebaker	1941	Champion Express	335
Willys	1942	Alle tipes	395	Willys	1942	All types	395
White	1942	Alle tipes	700	White	1942	All types	700

No. 1626 (Unie.)

[3 September, 1943.]

BEHEER VAN HOUT.

Onderworpe aan die bestuur van die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 1281 van 9 Julie 1943 en by regulasie 22 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, beveel ek, JOHAN DIEDERICK MOHR KEET, Kontroleur van Hout, as volg:—

Herroeping van regulasies.

1. Die regulasies betreffende die beheer van hout vervat in Goewermentskennisgewing No. 2704 van 31 Desember 1942 word hierby herroep:

Met dien verstande dat enige kennisgewing of bevel wat gepubliseer of permit wat toegestaan of enige vrystelling wat verleen of oordrag wat gedoen is kragtens genoemde regulasies en wat op datum van die publikasie van hierdie regulasies van krag is, ondanks sodanige herroeping van krag bly tot sodanige permit vervat of tot sodanige kennisgewing, bevel, vrystelling of oordrag kragtens hierdie regulasies of by kennisgewing of op bevel van die Kontroleur gewysig of ingetrek is.

Toepassing van regulasies.

2. Hierdie regulasies is van toepassing op—

- (a) alle hout-hetsy dit nuut of gebruik of tweedehands is en hetsy dit in die Unie geproduseer of ingevoer is, behalwe—
- muur-, isoler- en hardveselbord;
 - wattelbas;
 - hout gebruik vir brandhout;
 - houtpale wat nie in die lengte gesaag is nie;
 - halfronde heiningpale;
- (b) hout voorradig of onderweg van Lourenco Marques na die Unie (en opsigte waarvan die Regering van die Unie 'n invoerpermit of noodsaaklikheidsertifikaat toegestaan het.

Woordverklaring.

3. In hierdie regulasies en tensy dit teenstrydig met die samehang is, beteken—

„verbruikerspermit”, 'n permit toegestaan deur die Kontroleur vir die verkoop, vervreemding, aankoop, verkryging, ontvangs of gebruik van hout vir ander doeleindes as bewerking of vir 'n saagmeul;

„Kontroleur”, die Kontroleur van Hout wie se adres Posbus 331, Pretoria, is;

„geskaafde hout”, hout wat geskaaf is of aan een of meer kante geplaneer is en hetsy dit getoug, gegroef, gekraal, pasgemaak, geprofileer of volgens model bewerk is; dit omvat finerhout, dakspanne en duie;

No. 1626 (Union.)

[3rd September, 1943.]

CONTROL OF TIMBER.

I, JOHAN DIEDERICK MOHR KEET, Controller of Timber, subject to the direction of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in me by Government Notice No. 1281 of 9th July, 1943, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended, do hereby order as follows:—

Repeal of Regulations.

1. The regulations relating to the control of Timber contained in Government Notice No. 2704 of the 31st December, 1942, are hereby cancelled:—

Provided that any notice, order or permit issued, or any exemption granted or delegation made under the said regulations and in force at the date of publication of these regulations shall, notwithstanding such cancellation, remain in force and of effect until such permit has expired or until such notice, order, exemption or delegation has been amended or withdrawn under these regulations or by notice or order of the Controller.

Application of Regulations.

2. These regulations apply to—

- (a) all timber, whether new or used or second-hand and whether produced in or imported into the Union, except—
- wall-, insulating- and hardboard;
 - wattle-bark;
 - wood used for fuel;
 - wooden poles not sawn longitudinally;
 - half-round palings;
- (b) timber in stock at or in transit from Lourenco Marques to the Union in respect of which an import permit or certificate of essentiality has been issued by the Government of the Union.

Interpretation of Terms.

3. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“consumer's permit” means a permit issued by the Controller for the sale, disposal, purchase, acquisition, receipt or use of timber for purposes other than for manufacturing or saw-milling;

“Controller” means the Controller of Timber, whose address is P.O. Box 334, Pretoria;

“dressed timber” means lumber dressed or surfaced on one or more sides and whether tongued, grooved, beaded, matched, moulded, or worked to pattern; it shall include veneer, shingles, shakes or staves;

„invoerder”, ’n maatskappy, firma of persoon wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om ru bewerkte of geskaafde hout van buite die grense van die Unie in te voer;

„voorrading”, voorrade voorhande, in doeanepakhuse en in opslagplekke en voorrade wat afgelewer of oorgepra word, maar nie hout wat nog nie kragtens die „Wet op het Beheer van de Doeanen, 1913”, No. 9 van 1913, soos gewysig vir binnelandse verbruik ingeklaar is nie;

„skrynwerk”, profilerings, rame, vensterame, deure, venters, profiele of ander stukke vir geboue wat gemaak is van hout of hout bevat;

„ru bewerkte hout”, hout wat op maat gesaag, gekloof of gekap is vir bou- of konstruksiedoeleindes of vir die vervaardiging of bewerking van produkte of artikels wat van hout gemaak is of hout bevat; hierby is nie inbegrepe finerhout, dakspane of dale nie wanneer dit op maat vir gebruik gesaag is;

„bewerking”, die bewerking van hout deur middel van ’n fisiese of chemiese proses met inbegrip van die droging daarvan op natuurlike of kunsmatige wyse; „bewerkte” het ’n ooreenstemmende betekenis en „bewerker” beteken iemand wat hout deur middel van enige voormelde proses bewerk;

„vervaardigerspermit”, ’n permit toegestaan deur die Kontrolleur vir die verkoop, vervoer, aankoop, verkryging, ontvangs of gebruik van hout vir die vervaardiging van enige produk of artikel, of onderdeel van ’n produk of artikel, wat verkry word uit hout of hout bevat;

„saagblok”, die stam of gedeelte van ’n stam of tak van ’n boom voorberei vir bewerking in ru bewerkte of geskaafde hout;

„saagmeul”, ’n installasie of fabriek met of sonder toebehore wat gebruik of gebruik kan word vir die bewerking van hout of vervaardiging van produkte of artikels of onderdele daarvan wat gemaak is van hout of hout bevat;

„houtsaer”, iemand wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om ru bewerkte of geskaafde hout uit saagblokke hetsy rond of kantreg te vervaardig; en „boswerker” het dieselfde betekenis;

„houtsaerspermit”, ’n permit toegestaan deur die Kontrolleur vir die verkoop, vervoer, aankoop, verkryging, ontvangs of gebruik van saagblokke of ander hout om sodanige saagblokke of hout om te sit in ru bewerkte of geskaafde hout;

„Bylae”, die Bylae van hierdie kennisgewing;

„tweedehandse hout”, alle gekapte hout en sulke hout as wat deur gebruik, saag, hantering of blootstelling ongeskik geraak het vir enige doel waarvoor dieselfde of dergelyke hout in die reël nodig is, maar nie bruikbare hout wat stukkend gesaag of gedeeltelik bewerk is nie;

„voorraadhouer”, enigeen—

- (a) wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit is om hout te bewerk, te verkoop of te verbruik; of
- (b) aan wie hout behoort of wat bevoeg is om hout te vervoer of wat hout besit of onder sy beheer het;
- (c) wat ’n invoerder van hout is;

is by „hout” inbegrepe—

- (a) alle hout met die bas daarvan hetsy dit verkry word in die natuurlike staat of gesaag, gekloof, gekap, geskaaf of andersins geformeer of behandel;
- (b) ru bewerkte of geskaafde hout;
- (c) enige produk of artikel of onderdeel van ’n produk of artikel vervaardig of afkomstig van hout of enige produk of artikel of deel van ’n produk of artikel wat hout bevat of ’n produk wat van hout afkomstig is;
- (d) bas, kurk, houtskool of harsolie; maar dit omvat nie latex, rubber, hars, terpentyn, pulp, papier, karton, olie, gom, vrugte, saad, kruie, blare, wortels, blomme wanneer dit vir arseynkundige doeleindes gebruik word, of houtgees, houtsuur, Houtteer, Looisuurstrakte of enige ander chemiese of gedistilleerde produk wat van hout verkry word nie.

Opgawe van houtvoorrade.

4. Elke voorraadhouer moet voor of op die sewende dag van Januarie, April, Julie en Oktober van elke jaar aan die Kontrolleur ’n opgawe verstrek met vermelding ten opsigte van die tydperk van drie kalendermaande voor sodanige sewende dag en ten opsigte van elke soort hout in die bylae genoem, van—

- (a) die klas, beskrywing van en hoeveelheid hout voorradig op die eerste dag van elke sodanige tydperk;
- (b) die klas, beskrywing van en hoeveelheid hout gedurende sodanige tydperk ontvang of bewerk;
- (c) die klas, beskrywing van en hoeveelheid hout gedurende sodanige tydperk verbruik, verkoop of vervoer;

„importer” means a company, firm or person whose business or part of whose business it is to import lumber or dressed timber from beyond the borders of the Union;

„in stock” includes stock on hand, in bond, in storage and in course of delivery or transfer, but shall not include any timber not yet entered for home consumption, in terms of the Customs Management Act, No. 9 of 1913, as amended;

„joinery” means mouldings, frames, doors, sashes, windows, casements or other fittings for buildings manufactured from or containing timber;

„lumber” means timber sawn, split or hewn to size for use for building or construction purposes or for the manufacturing or processing of products or articles made from or containing timber; it shall not include veneer, shingles, shooks or staves when cut to size for use;

„manufacture” means the fabrication of timber by any physical or chemical process including the seasoning thereof by natural or artificial means; „manufactured” has a corresponding meaning and „manufacturer” means a person who fabricates by any such process any timber;

„manufacturer’s permit” means a permit issued by the Controller for the sale, disposal, purchase, acquisition, receipt or use of any timber for manufacturing any product or article, or component part of a product or article, derived from or containing timber;

„sawlog” means the stem or section of a stem or branch of a tree prepared for manufacture into lumber or dressed timber;

„sawmill” means a plant or factory with or without appurtenances thereto used or capable of being used for the manufacture of timber or of products or articles or component parts thereof made from or containing timber;

„sawmiller” means a person whose business or part of whose business it is to manufacture lumber or dressed timber from sawlogs, whether in the round or squared, and „woodcutter” has the same meaning;

„sawmiller’s permit” means a permit issued by the Controller for the sale, disposal, purchase, acquisition, receipt or use of sawlogs or other timber for converting such sawlogs or timber into lumber or dressed timber;

„Schedule” means the Schedule to this notice;

„second-hand timber” includes all used timber and such timber as through use, cutting, handling or exposure has been rendered unsuitable for any purpose for which timber of the same or a similar kind is normally required, but does not include serviceable timber which has been cut up or partly manufactured;

„stockist” means any person—

- (a) whose business or part of whose business it is to manufacture, sell or consume timber; or
- (b) who owns or has the power to dispose of or is in possession or control of timber; or
- (c) who is an importer of timber;

„timber” includes—

- (a) all wood with the bark thereof whether contained in trees in the natural state or sawn, split, hewn, dressed or otherwise fashioned or processed;
- (b) lumber or dressed timber;
- (c) any product of article, or competent part of a product or article, manufactured or derived from timber, or any product or article or part of a product or article containing timber or a product derived from timber;
- (d) bark, cork, charcoal or oleo-resin;

but shall not include latex, rubber, resin, turpentine, pulp, paper, cardboard, oil, gum, fruit, seed or herbs, leaves, roots, flowers when used for pharmaceutical purposes, or wood-spirit, wood-acid, wood-tar, tannin extracts, or any other chemical or distillation product derived from wood.

Timber Stock Returns.

4. Every stockist shall furnish the Controller not later than the seventh day of January, April, July and October in each year with a return showing in respect of the period of three calendar months preceding such seventh day, and in respect of each class of timber specified in the Schedule—

- (a) the class, description and quantity of timber in stock on the first day of such period;
- (b) the class, description and quantity of timber received or manufactured during such period;
- (c) the class, description and quantity of timber consumed, sold or disposed of during such period;

(d) die klas, beskrywing van en hoeveelheid hout voorradig op die laaste dag van sodanige tydperk.

Opgawe van verkope per veiling.

5. Elke afslaaer wat enige skrynwerk of enige van die hout aangegeef in die bylas verkop, moet binne drie dae vanaf die datum van elke sodanige verkoping onderstaande inligting skriftelik aan die Kontroleur verstrek:—

- Die hoeveelheid en beskrywing van elke klas hout of skrynwerk wat verkoop is;
- die naam en adres van die persoon te behoewe van wie sodanige skrynwerk of hout verkoop is;
- die hoeveelheid en beskrywing van elke klas hout wat aan elke koper verkoop is;
- die naam en adres van die koper van elke sodanige hoeveelheid hout;
- die prys waarteen elkeen sodanige hoeveelheid hout verkoop is;
- die magtiging van die Kontroleur waarkragtens sodanige hout verkoop is.

Opgawe van invoer.

6. Elke invoerder van hout moet benewens die opgaaf wat by regulasie 4 vereis word binne sewe dae nadat enige hout wat deur hom ingevoer is behoorlik kragtens die „Wet op het Beheer van die Doecane“, No. 9 van 1913, soos gewysig, vir binnelandse verbruik ingeklaar is, die Kontroleur van sodanige invoer in kennis stel en onderstaande besonderhede verstrek:—

- Die datum van inklaring;
- die klas, beskrywing van en hoeveelheid sodanige hout;
- die nommer en datum van die permit of noodsaaklikheidsertifikaat, as daar een is, waarop sodanige hout ingevoer is;
- die balans, as daar is, wat teen sodanige permit of sertifikaat uitstaande is.

Wysse waarop opgawe verstrek moet word.

7. Die opgaaf wat by regulasie 4 vereis word, moet verstrek word in die vorm vervat in Aanhangsel A (Gewysigde Vorm T. 3) van hierdie regulasies en moet ten opsigte van klas N (diverse) van die bylae elke soort hout, produk of artikel en die hoeveelheid daarvan afsonderlik spesifiseer en moet sulke artikels soos nawe, speke, vellings, jukke en ander vervaardigde en gedeeltelik vervaardigde voertuigonderdele, alle soorte houthandvatsets vir gereedskap en werktuie en ploegsterke insluit.

Let wel.—Eksemplare van Vorm T. 3, soos gewysig, is op aanvraag by die Kontroleur verkrygbaar.

8. Die opgawe vereis by regulasie 6 moet verstrek word in die vorm vervat in Aanhangsel B (Vorm T. 4) van hierdie regulasies; eksemplare van hierdie vorm sal nie deur die Kontroleur verskaf word nie.

By verstrekking van opgawe moet nie afgewyk word van die vorm of inhoud van die aanhangsels van hierdie regulasies nie.

9. Alle opgawe ingevolge hierdie regulasies moet aan die Kontroleur van Hout, Posbus 334, Pretoria, gerig word.

10. Elke voorraadhouer wat meer as een tak, fabriek of besighidsplek het, moet die opgawe of kennisgewings gemeen in regulasies 4 en 6 ten opsigte van al sodanige takke, fabriek of besighidsplekke verstrek; met dien verstande dat afsonderlike opgawe of kennisgewings na goedgekeurde van die betrokke voorraadhouer gestrekte deur elke tak, fabriek of besighidsplek verstrek kan word.

Algemene verbodsbepalings.

11. (1) Behoudens die bepaling van hierdie regulasies mag niemand—

- enige hout onderweg in of na die Unie verkry of vervoer van die eendomsreg op sodanige hout oordra nie;
- enige hout verkry, gebruik of vervoer nie;
- enige ronde of kontragee blok of enige balk saag, kloof of kap of enige blok in fineerhout opsaag nie;
- enige ru bewerkte of geskaafde hout in 'n maal vermindert tansy magtiging daartoe kragtens regulasie 15 van hierdie regulasie verleen is of vir die uitvoering van 'n kontrak regtens aangegaan met iemand na wie die Kontroleur kragtens regulasie 18, 19 of 20 van hierdie regulasies 'n permit toegestaan het nie;
- enige ru bewerkte of geskaafde hout ontsit of enige produk of artikel daaruit vervaardig nie;
- enige ru bewerkte of geskaafde hout van een tak, winkel, fabriek of besighidsplek oordra op 'n ander tak, winkel, fabriek of plek van so iemand nie;
- van iemand anders as die Regering van die Unie enige saag- of fineerhoutblokke verkry of ontvang wat afkomstig is van bome wat in die Unie of in die Mandatgebied Suidwes-Afrika gekweek is nie;

(d) the class, description and quantity of timber in stock on the last day of such period.

Returns of Sales by Auction.

5. Every auctioneer who sells any joinery or any of the timber specified in the Schedule shall, within three days from the date of every such sale, furnish the Controller with the following information in writing:—

- The quantity and description of each class of timber or joinery sold;
- the name and address of the person on whose behalf such joinery or timber was sold;
- the quantity and description of each class of timber sold to each buyer;
- the name and address of the buyer of each such quantity of timber;
- the price at which each such quantity of timber was sold;
- the authority of the Controller by virtue of which such timber was sold.

Returns of Importations.

6. Every importer of timber shall, in addition to the return required by regulation 4, within seven days of due entry for home consumption in terms of the Customs Management Act No. 9 of 1913 as amended, of any timber imported by him, notify the Controller of such importation giving the following particulars:—

- The date of entry;
- the class, description and quantity of such timber;
- the number and date of the permit or certificate of essentiality, if any, on which such timber was imported;
- the balance, if any, outstanding against such permit or certificate.

Method of Rendering Returns.

7. The return required by regulation 4 shall be rendered in the form set out in Annexure A (Form T. 3, amended) to these regulations, and shall, in respect of Class N (Miscellaneous) of the Schedule, specify separately each kind of timber, product or article and the quantity thereof, and shall include such articles as naves (hubs), spokes, felloes (rims), yokes and other manufactured and partly manufactured parts for vehicles, all kinds of wooden handles for tools and implements and plough beams.

Note.—Copies of Form T. 3, as amended, may be obtained on application to the Controller.

8. The returns required by regulation 6, shall be rendered in the form set out in Annexure B (Form T. 4) to these regulations, copies of which form will not be supplied by the Controller.

In submitting returns no deviation shall be made from the style or content of the Annexures to these regulations.

9. All returns in terms of these regulations shall be addressed to the Controller of Timber, P.O. Box 334, Pretoria.

10. Every stockist who has more than one branch, factory, or place of business shall render the returns or notifications mentioned in regulation 4 and 6 in respect of each such branch, factory, or place of business;

Provided that separate returns or notifications may be made direct by each branch, factory, or place of business at the discretion of each stockist concerned.

General Prohibitions.

11. (1) Save as provided in these regulations, no person shall—

- acquire or dispose of or transfer ownership in any timber in transit in or to the Unie;
- acquire, use or dispose of any timber;
- saw, split or hew any round or square log or any balk or cut any log into veneer;
- reduce in dimensions any lumber or dressed timber unless authorised thereto in terms of regulation 15 of these regulations or in execution of a contract lawfully made with a person to whom the Controller has issued a permit in terms of regulation 18, 19 or 20 of these regulations;
- convert any lumber or dressed timber or manufacture therefrom any product or article;
- transfer any lumber or dressed timber, from any one branch, store, factory or place of business to any other branch, store, factory or place of business to any other person;
- acquire or receive from any person other than that obtained from trees grown in the Unie or in the Mandated Territory of South West Africa.

- (2) Niemand mag—
- (a) kragtens die bepaling van regulasie 13 of 14 enige hout of produk of artikel wat gemaak is van hout of hout bevat ten opsigte waarvan 'n permit toegestaan of 'n bestelling of rekwisities geplaas is ingevolge enige ander regulasie verkry nie;
 - (b) tensy uitdruklik en skriftelik daartoe gemagtig deur die Kontroleur enige hout of produk of artikel verkry of ontvang kragtens die bepaling van regulasies 12, 13 of 14 vir watter doel ook al verveem of op enigiemand anders oordra nie;
 - (c) kragtens die bepaling van regulasies 13 en 14 van hierdie regulasies enige hout of produk of artikel gemaak van hout vir die doel gemeld op enige permit wat aan hom toegestaan is benevens dié wat op sodanige permit aangegee is, verkry nie.

Verkryging of verveemding van hout.

12. Onderworpe aan die bepaling van regulasie 22 van hierdie regulasies kan enigeen hout verkoop of verveem of koop, verkry of ontvang of gebruik of verbruik—

- (a) op gesag van 'n verbruikers-, vervaardigers- of hout-saerspermit of met vergunning van die Kontroleur;
- (b) vir die uitvoering van 'n bestelling geplaas deur of 'n kontrak aangegaan met 'n vloot-, land- of lugmag of deur 'n Staatsdepartement namens so 'n mag;
- (c) op gesag van 'n boupermit (B.C. 50) toegestaan na 21 Maart 1943 en genoem in Goewermentskennisgewing No. 554 van 19 Maart 1943 en onderworpe aan die voorwaardes genoem in daardie kennisgewing;
- (d) vir die uitvoering van 'n bestelling of rekwisities gegee geëndosseer of gesertifiseer deur 'n gemagtigde beampte genoem in die tweede kolom van die Bylag van Goewermentskennisgewing No. 1915 van 18 September 1942.

Kleinhandelverkope (£2).

13. (1) Onderworpe aan die bepaling van subregulasies (2), (3) en (4) van hierdie regulasie kan 'n voorraadhouer wat ingevolge regulasie 4 opgawe van voorrade aan die Kontroleur verleen het aan enigeen vir die *bona fide* noodsaaklike en onmiddellike gebruik van sodanige persoon enige hout- of artikel wat van hout gemaak is of hout bevat en waarvan die waarde hoogstens twee pond (£2) is aan een persoon per kalendermaand verkoop; met dien verstande dat niemand kragtens die bepaling van hierdie regulasie enige hout of enige sodanige produk of artikel van meer as een voorraadhouer per maand mag koop nie.

(2) Geen voorraadhouer word vergunning verleen om kragtens subregulasie (1) van hierdie regulasie hout, produkte of artikels te verkoop en tensy hy skriftelik aansoek doen by die Kontroleur nie, en volledige besonderhede verstreke van die aard van sy besigheid en van die soorte hout, produkte of artikels wat hy voornemens is om te verkoop asook van die soort verbruiker wat hy sal bedien.

(3) Elke voorraadhouer aan wie vergunning kragtens hierdie regulasie verleen word, moet aan elke koper ten tye van die verkoper 'n volledig gespesifiseerde en volledige faktuur gee waarop onderstaande ten opsigte van elke sodanige verkoping aangedui word:—

- (a) Die verkoopdatum;
- (b) die naam en adres van die koper;
- (c) die soort of beskrywing van en die hoeveelheid hout, produk of artikel wat verveem is;
- (d) die prys waarteen die hout verkoop is;

en moet op of voor die sewende dag van elke maand aan die Kontroleur 'n opgaafe verstreke waarin voornoemde besonderhede ten opsigte van elke verkoping wat aldus geskied het, gegee word.

(4) Vergunning verleen kragtens hierdie regulasie verleen die houder daarvan die reg om aan enigeen enige soort ruw bewerkte of geskaafde hout van hoogstens een duim dik in 'n hoeveelheid van hoogstens veertig vierkante voet vir die onmiddellike gebruik van sodanige persoon uitsluitlik vir die vervaardiging van 'n doodkist te verkoop, ondanks die feit dat die waarde van sodanige hoeveelheid ruw bewerkte of geskaafde hout meer as die bedrag van twee pond (£2) inag behoort.

Kleinhandel verkope oor die toonbank.

14. (1) Enige voorraadhouer behalwe 'n voorraadhouer aan wie vergunning kragtens regulasie 13 van hierdie regulasies verleen is, kan op aansoek by die Kontroleur vergunning verleen word, en op aansoek by die Kontroleur en op sodanige voorwaardes as wat die Kontroleur kan vasstel, vergunning verleen word om aan enigiemand in stipte kleinhandelhoeveelheid sodanige hout of produk of artikel wat van hout gemaak is of hout bevat as wat sodanige persoon *bona fide* vir sy eie noodsaaklike en onmiddellike behoeftes benodig, te verkoop; met dien verstande dat elke voorraadhouer aan wie ver-

(2) No person shall—

- (a) acquire under the provisions of regulation 13 or 14 any timber or product or article derived from or containing timber in respect of which a permit has been issued or an order or requisition placed in terms of any other regulation;
- (b) unless specially authorised thereto in writing by the Controller dispose of or transfer to any other person for any purpose whatsoever any timber or product or article acquired or received under the provisions of regulations 12, 13 or 14;
- (c) under the provisions of regulations 13 and 14 of these regulations, acquire for the purpose stated on any permit granted to him any timber or product or article derived from timber additional to that specified on such permit.

Acquisition or Disposal of Timber.

12. Subject to the provisions of regulation 22 of these regulations, any person may sell or dispose of, or purchase, acquire, or receive, or use or consume timber—

- (a) upon the authority of a consumer's, manufacturer's or sawmiller's permit or by permission of the Controller;
- (b) in the execution of an order placed by, or contract entered into with a naval, military or air force, or by a Government department on behalf of any such force;
- (c) on the authority of a building permit (B.C. 50) issued subsequent to the 21st March, 1943, and referred to in Government Notice No. 554 of the 19th March, 1943, and subject to the conditions stated in that notice;
- (d) in the execution of an order or requisition issued by, or endorsed or certified by, an authorised officer mentioned in the second column of the Schedule to Government Notice No. 1915 of the 18th September, 1942.

Retail (£2) Sales.

13. (1) Subject to the provisions of sub-regulations (2), (3) and (4) of this regulation any stockist who has rendered to the Controller stock returns in terms of regulation 4 may sell to any person for the *bona fide* essential and immediate use of such person any timber, product or article derived from or containing timber the combined value of which does not exceed two pounds (£2) to any one person in any one calendar month:

Provided that no person shall purchase under the provisions of this regulation any timber or any such product or article from more than one stockist during any one calendar month.

(2) No stockist shall be granted permission to sell timber, products or articles in terms of sub-regulation (1) of this regulation unless he makes written application to the Controller, giving full details of the nature of his business and of the kinds of timber, products or articles he intends to sell and the class of consumer to be served by him.

(3) Every stockist to whom permission is granted in terms of this regulation shall issue to every purchaser at the time of sale a fully specified and completed invoice showing in respect of every such sale—

- (a) the date of sale;
- (b) the name and address of the buyer;
- (c) the kind of description and the quantity of the timber product or article disposed of;
- (d) the price at which the timber was sold;

and shall on or before the seventh day of each month render to the Controller a return giving the foregoing particulars in respect of every sale so effected during the preceding calendar month.

(4) Permission granted in terms of this regulation shall entitle the holder thereof to sell to any person any kind of lumber or dressed timber not exceeding one inch in thickness of a quantity not exceeding forty square feet for immediate use of such person for the sole purpose of making a coffin, notwithstanding that the value of such quantity of lumber or dressed timber may exceed the sum of two pounds (£2).

Over-Counter Retail Sales.

14. (1) Any stockist except a stockist to whom permission has been granted in terms of regulation 13 of these regulations may on application to the Controller be granted permission at the sole discretion of the Controller and on such conditions as the Controller may determine to sell to any person in strictly retail quantities such timber or product or article derived from or containing timber as may be required by such person *bona fide* for his own essential and immediate requirements:

gunning verleen is om, kragtens hierdie regulasie hout te verkoop, van elke koper 'n verklaring moet verkry wat in teenwoordigheid van die verkoper voltooi en deur hom mede-onderleken moet word waarin onderstaande besonderhede ten opsigte van elke verkoping vervat word—

- (a) die verkoopdatum;
- (b) die naam en adres van die koper;
- (c) die beskrywing of spesifikasie en hoeveelheid van elke soort hout, produkte of artikel wat gekoop is; en
- (d) die onmiddellike doel waarvoor sodanige hout, produkte of artikel nodig is.

(2) Elke verklaring betreffende verkope gedurende enige kalendermaand kragtens die bepalings van subregulasie (1) moet aangeleken word en 'n kopie daarvan of anders moet 'n opgaaf waarop genoemde besonderhede aangegee word met betrekking tot elke verkoping wat aldus geskied het deur die verkoper op of voor die sewende dag van die daaropvolgende maand aan die Kontroleur gepos word.

Vervaardiging van sekere produkte of artikels.

15. Enigeen wie se besigheid dit is as hierdie regulasies van krags word om—

- (a) vorms vir die giet van metale te maak; of
- (b) doodkiste, kuiperswerk, kabelrolle of battery-isolasieplate te maak; of
- (c) voertuie, werktuie of masjiene wat vir landboudoel-eindes gebruik word of masjiene of toestelle wat in verband met mynbedrywighede gebruik word, te bou of te herstel; of
- (d) onderstaande te vervaardig—
 - (i) handvatels vir gereedskap of werktuie; of
 - (ii) onderdele vir landbou-, industriële of mynwerktuie of masjinerie; of
 - (iii) voertuigonderdele, trekgereedskap of kuiperswerk; of
 - (iv) borselware, houtonderdele vir skuif-fabrikasie, gare-rolletjies, prent- of leirame, musiek- of radioinstrumente, sportgoedere, wasgoedpenne, kombuisgereed-skap; of
 - (v) fineerhout, laaghout, blokverlymde plank, houtpulp of houtwol; of
 - (vi) kassiehout, houtmandjies, kratte of ander houers vir landbou- of industriële produkte of ware; of
 - (vii) vuurhoutjies of vuurhoutjiesdoses; of
 - (viii) koekepan- en myndwarmlers, matstapels wie, ont-steking- en vassampstokke vir gebruik in verband met mynbedrywighede;

kan ondanks die bepalings van regulasie 11 (1) self in 'n perseel wat hy okkupeer enige ruw bewerkte of geskaafde hout kragtens hierdie regulasies deur hom geproduseer of gehou of verkry of deur hom ooreenkomstig die regsbepalings be-treffende die invoer van hout ingevoer gebruik vir die pro-duksie van sodanige produk of artikel; met dien verstande dat niemand hout van enige aard vir die vervaardiging van kassiehout of houers vir koeldranke of sterk drank, of banket mak gebruik behalwe op gesag van 'n vervaardigerspermit of mel spesiale vergunning van die Kontroleur nie.

Vervreëding van produkte of artikels.

16. Ondanks die bepalings van subregulasie (1) van regu-lasie 11—

- (1) kan enigeen wat enige produk of artikel genoem in regulasie 15 bou of vervaardig, ten opsigte van enige produk of artikel aldus geproduseer—
 - (a) sodanige produk of artikel vervreem aan enige voor-raadhouer of handelaar wie se besigheid dit voor-1 Januarie 1943 was om sodanige produk of artikel te verkoop, of aan enige boer of fabrikant vir ge-bruik in verband met sy bedryf of besigheid of aan enige iemand vir die uitsluitlike gebruik van so iemand; of
 - (b) sodanige produk of artikel vir sy eie doel of in verband met sy eie besigheid gebruik;
 met die verstande dat niemand sonder magtiging enige fineerhout, laaghout of blokkerlymde plank vir die op-rigting, vervreëding of herstelling van 'n gebou, utiliteits-diens of enige ander struktuur mag koop, verkry of ont-vang of verkoop, gebruik of vervreem nie behalwe soos vergoed by regulasies 12, 13 of 14.
- (2) Enige voorraadhouer of handelaar wat—
 - (a) kragtens hierdie regulasie enige produk of artikel genoem in paragrawe (a), (b), of (c), of subpara-grawe (iv), (vi) of (viii) of paragraaf (d) van regu-lasie 15 of enige kuiperyonderdele, houtpulp of hout-wol verkry het; of
 - (b) van 'n fabrikant neubels of speelgoed of 'n produk of artikel vir die vervaardiging waarvan die Kontro-leur spesiale magtiging verleen het, verkry het,

Provided that every stockist to whom permission is granted to sell timber in terms of this regulation shall obtain from every purchaser a declaration to be completed in the presence of and endorsed by the seller, setting forth in respect of e-

- (a) The date of sale,
- (b) the name and address of the purchaser;
- (c) the description or specification and quantity of each kind of timber products or article purchased; and
- (d) the immediate purpose for which such timber products or article is required.

(2) Every declaration relating to sales effected during any one calendar month under the provisions of sub-regulation (1) shall be recorded and a copy thereof, or alternatively a return showing the said particulars with regard to each sale so effected, shall be posted by the seller to the Controller on or before the seventh day of the succeeding month.

Manufacture of Certain Products or Articles.

15. Any person whose business it is at the coming into effect of these regulations to—

- (a) make patterns for the casting of metals; or
- (b) make coffins, cooperage, cable-drums or battery separa-tors; or
- (c) build or repair vehicles, implements or machines used for agricultural purposes or machines or appliances used in connection with mining operations; or
- (d) manufacture—
 - (i) handles for tools or implements; or
 - (ii) parts for agricultural, industrial or mining imple-ments or machinery; or
 - (iii) parts for vehicles, trek-gear or cooperage; or
 - (iv) brushware, findings, cotton-reels, frames for pictures or slates, musical or radio instruments, sport goods, clothes pegs, domestic utensils; or
 - (v) veneer, plywood, laminated board, wood-pulp or wood wool; or
 - (vi) box-shooks, punnets, crates or other containers for agricultural and industrial products or commodities; or
 - (vii) safety matches or match boxes; or
 - (viii) cocopan and mine sleepers, matpacks, wedges, priming sticks and tampering rods for use in connec-tion with mining operations;

may, notwithstanding the provisions of regulation 11 (1), use by himself in premises occupied by him for the purpose of producing such product or article any lumber or dressed timber produced or held or acquired by him, in terms of these regulations, or imported by him in accordance with the laws relating to the importation of timber;

Provided that no person shall use timber of any kind or description for the manufacture of box-shooks or containers for soft drinks or intoxicating liquor or confectionary, except under the authority of a manufacturer's permit or by special permission of the Controller.

Disposal of Products or Articles.

16. Notwithstanding the provisions of sub-regulation of regulation 11:—

- (1) Any person who makes, builds or manufactures any product or article mentioned in regulation 15 may, in respect of any product or article so produced—
 - (a) dispose of such product or article to any stockist or merchant whose business it was, prior to the first day of January, 1943, to sell such product or article, or to any farmer or manufacturer for use in connection with his trade or business, or to any person for the sole use of such person; or
 - (b) use such product or article for his own purposes or in connection with his own business;

Provided that no person shall without authority purchase, acquire or receive or sell, use or dispose of any veneer, plywood or laminated board for the erection of, extension to or repair of any building, utility service or any other structure, except as is permitted by regula-tions 12, 13 or 14.

(2) Any stockist or merchant who—

- (a) has acquired, in terms of this regulation, any prod-uct or article mentioned in paragraphs (a), (b) or (c) or sub-paragraphs (iv), (vi), or (viii) or para-graph (d) of regulation 15 or any cooperage parts, wood-pulp or wood wool; or
- (b) acquired from any manufacturer any furniture toys or any product or article the manufacture of which is specially authorised by the Controller,

kan sonder 'n permit, kragtens regulasie 12, sodanige meubels, produk of artikel in die gewone loop van sy besigheid vervoer.

Vervreeming van hout deur houtsaers.

17. (1) 'n Houtsaer of boswerker kan ru bewerkte of geskaafde hout wat hy geproduseer het aan enige voorraadhouer verkoop wie se besigheid of deel van wie se besigheid dit voor 1 Januarie 1943 was om ru bewerkte of geskaafde hout te verkoop en sodanige voorraadhouer kan vir sodanige doel uitsluitlik van enige houtsaer enige ru bewerkte of geskaafde hout wat deur sodanige houtsaer geproduseer is, koop.

(2) Vir doeleindes van hierdie regulasie is by die uitdrukking „voorraadhouer” nie inbegrepe 'n makelaar, agent of afslaaer nie.

Houtsaerspermit.

18. (1) Elke aansoek om hout wat nodig is vir saagmeuldoeleindes ten opsigte van hout wat verkry word van bome wat in die Unie gekweek word, moet skriftelik wees en moet onderstaande inligting vervat wat die applikant moet sertifiseer as waar en juis:—

- (a) Die naam en adres van die applikant;
- (b) die naam en adres van die verkoper;
- (c) die geregistreerde naam en nommer van die plaas of eiendom waarvan die hout verkry sal word;
- (d) die magistrataatsdistrik waarin die plaas of eiendom geleë is;
- (e) die soort beskrywing en afmetings van en hoeveelheid hout benodig;
- (f) die tydperk nodig vir die kap en verwydering van die hout;
- (g) die klas ru bewerkte of geskaafde hout, produk of artikel wat geproduseer sal word.

(2) Elke aansoek om hout benodig vir saagmeuldoeleindes wat gedoen word deur 'n ander persoon as die eienaar van die eiendom waarop die bome groei of gekap is, moet vergees word van 'n verklaring van die eienaar van die betrokke eiendom waarin gesertifiseer word dat sodanige eienaar by toestemming aan die applikant verleen het om sodanige aansoek in te dien.

(3) Niemand mag enige boom afkap vir die produksie van saag- of lineerblokke tensy die verkoop of gebruik van sodanige blokke deur 'n houtsaerspermit gemagtig is nie.

Vervaardigerspermit.

19. Elke aansoek om hout benodig vir vervaardigingsdoeleindes moet skriftelik gedoen word en moet onderstaande inligting vervat wat die applikant moet sertifiseer as waar en juis:—

- (a) Die naam en adres van die applikant;
- (b) die naam en adres van die leveransier;
- (c) die beskrywing en spesifikasie van en hoeveelheid hout benodig;
- (d) voorraad hout gehou deur applikant op datum van aansoek van dieselfde of 'n soortgelyke soort as die waarom aansoek gedoen word;
- (e) die beskrywing en hoeveelheid van elke soort produk of artikel wat vervaardig sal word;
- (f) hoe lank die hout waarom aansoek gedoen word, na verwydering, sal hou;
- (g) die jaar waarin die applikant begin het met die besigheid van die vervaardiging van sodanige produk of artikel.

Verbruikerspermit.

20. (1) Elke aansoek om 'n verbruikerspermit moet skriftelik gedoen word en moet onderstaande inligting vervat wat die applikant moet sertifiseer as waar en juis:—

- (a) Die naam en adres van die applikant;
- (b) die naam en adres van die leveransier;
- (c) die beskrywing en spesifikasie van en hoeveelheid materiaal benodig;
- (d) die voorraad materiaal waarom deur die applikant aansoek gedoen word voorhande op datum van aansoek;
- (e) die bepaalde doel of eindgebruik waarvoor die materiaal nodig is;
- (f) die noodsaaklikheid en dringendheid vir die verkryging of gebruik van die materiaal;
- (g) in die geval van enige gebou, utiliteitsdies of ander struktuur, die koste met inbegrip van koste van materiaal, vervoer en arbeid.

(2) Elke aansoek om hout wat nodig is vir herverkoop of in gevolge van paragraaf (e) van subregulasie (1) die soort verbruiker aandui aan wie sodanige hout verkoop sal word en die verskillende doeleindes waarvoor die hout na verwydering, gebruik sal word.

may, without a permit, in terms of regulation 12, dispose of such furniture, product or article in the normal course of business.

Disposal of Timber by Sawmillers.

17. (1) Any sawmiller or woodcutter may sell lumber or dressed timber produced by him to any stockist whose business or part of whose business it was prior to the first day of January, 1943, to sell lumber or dressed timber and such stockist may purchase for such purpose exclusively from any sawmiller or woodcutter any lumber or dressed timber produced by such sawmiller or woodcutter.

(2) For the purpose of this regulation the term "stockist" shall not include a broker, agent or auctioneer.

Sawmiller's Permit.

18. (1) Every application for timber required for sawmilling purposes in respect of timber to be obtained from trees grown in the Union shall be in writing and shall contain the following information which the applicant shall certify as true and correct:—

- (a) The name and address of the applicant;
- (b) the name and address of the seller;
- (c) the registered name and number of the farm or property from which the timber will be obtained;
- (d) the magisterial district in which the farm or property is situated;
- (e) the species, description, dimensions and quantity of timber required;
- (f) the period required for the felling and removal of the timber;
- (g) the class of lumber, dressed timber, product or article to be produced.

(2) Every application for timber required for sawmilling purposes made by a person other than the owner of the property on which the timber is growing or has been felled shall be accompanied by a declaration by the owner of the property concerned certifying that such owner has given his consent to the applicant to submit such application.

(3) No person shall fell any tree for the production of sawlogs or veneerlogs, unless the sale or use of such logs has been authorised by a sawmiller's permit.

Manufacturer's Permit.

19. Every application for timber required for manufacturing purposes shall be in writing and shall contain the following information, which the applicant shall certify as true and correct:—

- (a) The name and address of the applicant;
- (b) the name and address of the supplier;
- (c) the description, specification and quantity of timber required;
- (d) stock of timber held by applicant at date of application of the same or similar kind as that applied for;
- (e) the description and quantity of each kind of product or article to be manufactured;
- (f) the time the timber applied for is expected to last;
- (g) the year in which applicant started the business of manufacturing such product or article.

Consumer's Permit.

20. (1) Every application for a consumer's permit shall be in writing, and shall contain the following information, which the applicant shall certify as true and correct:—

- (a) The name and address of the applicant;
- (b) the name and address of the supplier;
- (c) the description, specification and quantity of materials required;
- (d) the stock of the material applied for on hand by the applicant at date of application;
- (e) the specific purpose or end-use for which the materials are required;
- (f) the need and urgency for the acquisition or use of the material;
- (g) in the case of any building, utility service or other structure the cost, including cost of material, transport and labour.

(2) Every application for timber required for resale shall indicate under paragraph (c) of sub-regulation (1) the class of consumer to whom such timber will be sold and the different purposes for which the timber is expected to be used.

(3) Onderstaande prosedure moet gevolg word ten opsigte van aansoek om 'n verbruikerspermit:—

- (a) Aansoek om hout benodig in verband met werke wat voor 18 September 1942 deur die Kontroleur van Nywerheidswerkkrigte en die Boukontroleur gemagtig is, moet aan die Kontroleur van Hout gerig word;
- (b) aansoek om hout benodig in verband met werke wat tussen 18 September 1942 en 21 Maart 1943 deur die Boukontroleur gemagtig is, moet aan die plaaslike Distrikskontroleur van Boumateriaal gerig word;
- (c) die lewering van hout benodig in verband met werke na 21 Maart 1943 deur die Boukontroleur gemagtig, is onderworpe aan die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 554 van 19 Maart 1943;
- (d) aansoek om hout benodig in verband met werke of dienste waarvoor 'n boupermit nie nodig is nie of om hout vir enige ander doel, moet aan die Kontroleur van Hout gerig word.

Bepalings betreffende aansoek om permittle.

21. (1) Geen vorms vir aansoek om permittle sal verskaf word nie en elke aansoek om 'n permit moet in duplo nie vergesel wees van 'n ongefrankeerde koevert behoorlik geadresseer aan die aplikant.

(2) 'n Aansoek om 'n permit wat nie aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen nie of wat nie 'n toereikende aanduiding gee van die noodsaaklikheid en dringendheid van die verkryging en gebruik van die materiaal waarom aansoek gedoen word nie, kan geweier word sonder dat 'n rede vir sodanige weiering aangegee word.

Voorwaardes betreffende permittle.

22. (1) 'n Permit toegestaan of 'n bestelling of rekwisisie geplaas ingevolge hierdie regulasies of 'n vergunning verleen deur die Kontroleur is nie oordraagbaar nie en moet as dit vereis word, aan die Kontroleur, of aan 'n magistraat, polisiebepaamte, vrederegter, kontroleur van handelsware, gesertifiseerde inspekteur aangestel deur 'n kontroleur van handelsware of deur die Direkteur-generaal van Voorrade, deur die Pryskontroleur, die Voedselkontroleur of deur die Boukontroleur voorgelê word.

(2) 'n Verbruikerspermit is geldig vir een maand vanaf die datum waarop dit toegestaan is tensy daar in die permit anders verklaar is.

(3) Enige materiaal verkry op gesag van 'n permit toegestaan of bestelling of rekwisisie geplaas ingevolge hierdie regulasies, kan slegs vir die doel wat daarin gemeld is, gebruik word en mag nie verwoem of op iemand anders oordra word nie behalwe soos gemagtig by hierdie regulasies of met skriftelike vergunning van die Kontroleur.

(4) Die uitvee van enigiets of 'n verandering aangebring op 'n permit maak so 'n permit ongeldig.

(5) Die houër van 'n vergunning of vrystelling toegestaan kragtens hierdie regulasies moet voldoen aan die voorwaardes daarin vervat en moet by opheffing daarvan sodanige vergunning of vrystelling aan die Kontroleur terugstuur soos deur hom gelas.

Vrystellings.

23. Ondanks enige bepalings vervat in hierdie regulasies mag die Kontroleur na eie goeudunke vrystelling of wysiging van al of enige van die bepalings daarvan aan enigiemand of ten opsigte van enige hout daarin genoem, verleen.

24. Hierdie regulasie word van krag op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Staatskoerant.

J. D. M. KEET,
Kontroleur van Hout.

(3) The following procedure shall be followed in respect of applications for a consumer's permit:—

- (a) Applications for timber required in connection with works authorised by the Controller of Industrial Machinery Power and by the Building Controller prior to the 18th September, 1942, shall be addressed to the Controller of Timber;
- (b) applications for timber required in connection with works authorised by the Building Controller between the 18th September, 1942, and the 21st March, 1943, shall be addressed to the local District Controller of Building Materials;
- (c) the supply of timber required in connection with works authorised by the Building Controller subsequent to the 21st March, 1943, shall be governed by the provisions of Government Notice No. 554 of 19th March, 1943;
- (d) applications for timber required in connection with works or services for which a building permit is not required or for timber for any other purpose should be addressed to the Controller of Timber.

Provisions Relating to Applications for Permits.

21. (1) No forms will be supplied for applications for permits, and every application for a permit must be submitted in duplicate and must be accompanied by an unstamped envelope properly addressed to the applicant.

(2) Any application for a permit which fails to comply with the terms of these regulations or which fails to indicate sufficiently the need and urgency for the acquisition and use of the material applied for may be refused without reason being assigned for such refusal.

Conditions Relating to Permits.

22. (1) A permit, order or requisition issued in terms of these regulations or a permission granted by the Controller is not transferable and shall be produced on demand to the Controller or to a Magistrate, Police Officer, Justice of the Peace, Commodity Controller, certified inspector appointed by a Commodity Controller or by the Director-General of Supplies, by the Price Controller, the Controller of Food Production or by the Building Controller.

(2) A consumer's permit shall remain valid for one month from the date of issue, unless otherwise stated in the permit.

(3) Any material obtained upon the authority of a permit, order or requisition issued in terms of these regulations, may be used only for the purpose stated therein and shall not be disposed of or transferred to any person except as authorised in these regulations or with the written permission of the Controller.

(4) Any erasure or alteration made on any permit shall render such permit null and void.

(5) The holder of a permission or exemption granted under these regulations shall comply with any conditions contained or incorporated therein and shall upon abrogation thereof return such permission or exemption to the Controller as directed by him.

Exemptions.

23. Notwithstanding anything contained in the regulations, the Controller may, in his discretion, grant exemption from or modification of all or any of the provisions thereof to any person, or in respect of any timber referred to therein.

24. These regulations shall come into force on the date of publication of this Notice in the Government Gazette.

J. D. M. KEET,
Controller of Timber.

BYLAE.
Indeling van Hout.

SCHEDULE.
Classification of Timber.

Klas	Soort en Beskrywing	Eenheidsmaat	Class	Kind and Description	Unit of Measurement
1.	2.	3.	1.	2.	3.
A.	Konstruksie en bouhout (naaldhout) blokke (kantreg) dele en scantling— (a) Douglas fir en/of hemlock (b) Paranadenne (c) Spruce (d) Ander ingevoerde naaldhoutsoorte (e) Patuladenne (f) Geelhout (g) Ander Suid-Afrikaanse naaldhoutsoorte.	Stds. (165 Kub. vt.) " " " " " "	A.	Construction and Building timber (softwood) logs (square) deal and scantling— (a) Douglas fir and/or hemlock (b) Parana pine (c) Spruce (d) Other imported softwood species (e) Patula pine (f) Yellow wood (g) Other South African softwoods	Stds. (165 cu. ft.) " " " " " "
B.	Vloerplanke (bewerkte) parket inbegrepe— (a) Naaldhout (b) Looftout	Vk. vt. "	B.	Flooring (manufactured), including parquet— (a) Softwood (b) Hardwood	Sq. ft. "
C.	Plafonplanke	"	C.	Ceiling	"
D.	Pitch pine— (a) Blokke (kantreg) (b) Deel en scantling	Stds. "	D.	Pitch pine— (a) Logs (square) (b) Deal and scantling	Stds. "
E.	Clear pine en rakplanke— (a) Clear pine (b) Rakplanke	Vk. vt. "	E.	Clear pine and shelving— (a) Clear pine (b) Shelving	Sq. ft. "
F.	Teak (Asiaties)	Kub. vt.	F.	Teak (Asiatic)	Cu. ft.
G.	Hout gebruik vir die vervaardiging van meubels en skrynwerk en afwerkhout nie elders vermeld nie -- meld totaal vir elke soort hout	"	G.	Timber used in the manufacture of furniture, joinery and finishing timber, not elsewhere accounted for -- give total for each species of timber	"
H.	Looftout— (a) Karri (b) Jarral (c) Amerikaanse hickory (d) Spotted gum (e) Ysterhout (f) Ander soorte	" " " " " "	H.	Unmanufactured hardwood timber— (a) Karri (b) Jarral (c) American hickory (d) Spotted gum (e) Iron wood (f) Other species	" " " " " "
I.	Afrikaanse houtsoorte (nie elders vermeld nie)— (a) Iroko (b) Chanfuta (c) Limba (d) Kiaat (e) Okoune (f) Afrikaanse mahonie (g) Ander soorte	" " " " " " "	I.	African species (not elsewhere specified)— (a) Iroko (b) Chanfuta (c) Limba (d) Kiaat (e) Okoume (f) African mahogany (g) Others	" " " " " " "
J.	Laaghout, blokverlymde planke en fineerhout— (a) Laaghout (spesifiseer) (b) Blokverlymde planke (c) Fineerhout (spesifiseer)	Vk. vt. " "	J.	Plywood, laminated board and veneer— (a) Plywood (specify) (b) Laminated boards (c) Veneer (specify)	Sq. ft. " "
K.			K.		
L.	Ronde blokke— (a) Fineerhoutblokke (b) Saagblokke	Ton. "	L.	Logs— (a) Veneer logs (b) Sawlogs	Tons. "
A.	Kassiehout (vir volledige kassies)— (a) Landbou (meld soort) (b) Industrieel (meld soort)	Getal. "	M.	Box shoeks (for complete boxes)— (a) Agricultural (specify kind) (b) Industrial (specify kind)	No. "
N.	Diverse hout of artikels nie elders vermeld nie— (a) Voertuigonderdele (spesifiseer) (b) Handvalsels (spesifiseer) (c) Gereedskaponderdele (spesifiseer) (d) Houtonderdele vir skoensfabrikasie (e) Kuiperyonderdele (spesifiseer) (f) Houtwol (g) Kurk (meld soort) (h) Ander (spesifiseer)	" " " " " Bale. lb. "	N.	Miscellaneous timber or articles not elsewhere specified— (a) Vehicle parts (specify) (b) Handles (specify) (c) Implement parts (specify) (d) Findings (specify) (e) Coopersage parts (specify) (f) Woodwool (g) Cork (specify kind) (h) Others (specify)	" " " " " Bales. lb. "

LET WEL.—(1) Een Std. is gelyk aan 165 kub. vt. of 1,980 vt. "board measure" of 4.67 kub. meter.

NOTE.—(1) One standard equals 165 cu. ft. or 1,980 ft. board measure, or 4.67 cu. metres.

(2) Stel op en gebruik vervolgsbladsye vir besonderhede wat in klasse J.M. en N. vereis word.

(2) Use continuation sheets for details required under Classes J.M. and N.

AANHANGSEL A.

Vorm T. 3.
(Gewysig Desember 1942.)

Opgaaf van houtvoorraad vir die kwartaal geëindig

Klas	Beskrywing	Eenheidsmaat	Hoeveelheid voorradig op	Hoeveelheid ontvang gedurende	Hoeveelheid vervreem gedurende	Hoeveelheid voorradig op
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

LET WEL.—Die klas, beskrywing en eenheidsmaat in kolomme 1, 2 en 3 moet dieselfde wees as in die ooreenstemmende kolomme van die bylae van hierdie kennisgewing.

Naam van firma As juis gesertifiseer (get.)

Besigheidsplek

Adres Hoedanigheid Datum

AANHANGSEL B.

Vorm T. 4.

OPGAAF VAN INVOER VAN HOUT.

Permit.		Indeling van hout.		Maat van hout.		Land waaruit ingevoer sal word.	Naam en adres van verskeper of leweransier	Balans uitstaande
No.	Datum van inskrywing	Klas.	Soort en beskrywing	Eenheid	Hoeveelheid			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.

LET WEL.—Die klas, beskrywing en eenheidsmaat in kolomme 3, 4 en 5 moet dieselfde wees as die in die Bylae van hierdie kennisgewing.

Naam van firma As juis gesertifiseer (get.)

Besigheidsplek

Adres Hoedanigheid Datum

ANNEXURE A.

Form T. 3.
(Amended December, 1942.)

Timber Stock Return for the Quarter ended

Class.	Description.	Unit of Measurement.	Quantity in Stock on	Quantity Received during	Quantity Disposed of during	Quantity in Stock on
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

NOTE.—The class, description and unit measurement in columns 1, 2 and 3 shall be the same as in the corresponding columns of the Schedule to this Notice.

Name of Firm Certified correct (signed)

Place of Business

Address Designation Date

ANNEXURE B.

Form T. 4.

RETURN OF TIMBER IMPORTS.

Permit.		Classification of Timber		Measurement of Timber.		Country from which to be imported.	Name and Address of Shipper or Supplier	Balance Outstanding
No.	Date of Entry.	Class	Kind and Description.	Unit.	Quantity			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.

NOTE.—The class, description and unit of measurement in columns 3, 4 and 5 shall be the same as in the Schedule to this Notice.

Name of Firm Certified correct (signed)

Place of Business

Address Designation Date

No. 1682 (Unie).]

[10 September 1943.

No. 1682 (Union).]

[10th September, 1943.

BEHEER VAN MEDIESE EN FOTOGRAFIESE
BENODIGDHEDE.CONTROL OF MEDICAL AND PHOTOGRAPHIC
REQUISITES.REGISTRASIE VAN PROFESSIONELE FOTOGRAWA EN
GEBUIKERS VAN FOTOGRAFIESE MATERIAAL.REGISTRATION OF PROFESSIONAL PHOTOGRAPHERS
AND USERS OF PHOTOGRAPHIC MATERIALS.Elt. EUSTACE HENRY CLUVER, Kontroleur van Mediese
en Fotografiese Benodigdhede, beveel hierby as volg:—I, EUSTACE HENRY CLUVER, Controller of Medical
and Photographic Requisites, do hereby order as follows:—

1. In hierdie kennisgewing beteken—
 „persoon”, enige maatskappy, firma of persoon en is daarby inbegrepe Staatsdepartemente, die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie, Provinsiale Administrasies, munisipaliteite, afdelingsgrade en Staats-, Provinsiale en munisipale inrigtings;
 „profesionele fotograaf”, enige persoon wat by wyse van handel of vir betaling foto's neem, produseer, vergroot, ontwikkel of afdruk of andersins die besigheid van fotograaf dryf.

2. Elke professionele fotograaf en elke persoon wat in die loop van sy besigheid of profesie fotografiese materiaal gebruik, moet binne twee weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aan die Kontroleur van Mediese en Fotografiese Benodigdhede 'n opgaaf stuur waarin onderstaande inligting verstrekk word:—

- (a) Naam en beskrywing van besigheid of profesie.
- (b) Besigheidsadres.
- (c) Gemiddelde maandelikse verbruik gedurende die jaar 1941 van—
 - (i) bladfيلم in vierkante voet;
 - (ii) 35 mm. film in lengtevoet;
 - (iii) bromiedpapier en P.O.P.-papier in vierkante voet.
- (d) Getal betaalde werknemers, as daar is.
- (e) Naam en adres van gewone leveransier van die handelsartikels wat in (c) van hierdie kennisgewing gemeld word.
- (f) Die gebruik wat van fotografiese materiaal gemaak word.
- (g) Kort beskrywing van kommersiële of professionele bedrywighede.

Met dien verstande dat besonderhede ingevolge (f) en (g) nie deur professionele fotografe en besonderhede ingevolge (d) en (g) nie deur Staatsdepartemente, die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie, Provinsiale Administrasies, munisipaliteite, afdelingsgrade van Staats-, Provinsiale en munisipale inrigtings verstrekk hoef te word nie.

3. By die inligting wat ingevolge regulasie 2 (c) verstrekk moet word, is nie materiaal wat vir herverkoop bestem is inbegrepe nie.

4. Geen opgaaf word van enige persoon vereis ten opsigte van X-straal-film of van 35 mm. of 16 mm. film wat vir kinematografiese doeleindes gebruik word nie.

5. Alle opgaawe verstrekk ingevolge regulasie 2 van hierdie regulasies moet as waar en juist gesertifiseer word en moet aan die Kontroleur van Mediese en Fotografiese Benodigdhede, Postbus 8293, Johannesburg, gerig word, en die koewert moet gemerk wees „Fotografiese Opgaawe”.

E. H. CLUVER,
 Kontroleur van Mediese en Fotografiese Benodigdhede.

* *Let wel.*—Om die besonderhede gemoen in 2 (c) hierbo te bereken, moet die omsettingstabel, Aanhangsel A, gebruik word.

AANHANGSEL A.
 OMSETTINGSTABEL.

Gesnyde film.

5 dosyn— $3\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$	is gelyk aan	6 vierkante voet.
5 dosyn— $3\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$	is gelyk aan	8 vierkante voet.
5 dosyn— $6\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$	is gelyk aan	13 vierkante voet.
5 dosyn— $8\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$	is gelyk aan	23 vierkante voet.

Bromiedpapier.

1 gros— $5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$	is gelyk aan	19 vierkante voet.
1 gros— $6\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$	is gelyk aan	31 vierkante voet.
1 gros— $8\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$	is gelyk aan	55 vierkante voet.
1 gros— 10×8	is gelyk aan	80 vierkante voet.
1 gros— 12×10	is gelyk aan	120 vierkante voet.

No. 1683 (Unie.)

[10 September 1943.]

BEHEER VAN LANDBOUGEREDSKAP, -MASJINERIE EN -BENODIGHEDHE.
 KENNISGEWING AAN ALLE INVOERERS VAN JUTE-OF GOINGGOEDERE.

Alle invoerders van jute- of goingmateriaal of -houers of -bindgare word hierby in kennis gestel dat 'n kollektiewe of gekombineerde aankoopstelsel vir hierdie goedere ingestel word en dat slegs daardie invoerders wat by die Kontroleur geregistreer is, toegelaat sal word om aan hierdie aankoopstelsel deel te neem. Die deelname van elke geregistreerde invoerder aan hierdie skema sal gebaseer wees op 'n basiese kwota op die grondslag van sy invoer in die verlede in verhouding tot die totale benodigdhede van die land. Vir 'n eiekwote van registrasie en vasstelling van die basiese kwota aan elke invoerder, moet elke persoon wat gedurende 1939 'n direkte invoerder was of wat sedertdien as 'n gereelde direkte invoerder van jute- of goingmateriaal of -houers,

1. In this notice—

“person” means any company, firm or person, and includes Government Departments, the South African Railways and Harbours Administration, Provincial Administrations, Municipalities, Divisional Councils and Government, Provincial and Municipal Institutions;
 “professional photographer” means any person, who by way of trade or for payment takes, produces, enlarges, develops or prints photographs, or otherwise carries on the business of photographer.

2. Every professional photographer and every person who uses photographic materials in the course of his business or profession shall, within two weeks from the date of publication of this notice, submit to the Controller of Medical and Photographic Requisites a statement giving the following information:—

- (a) Name and description of business or profession.
- (b) Business address.
- (c) Average monthly consumption during the year 1941 of—
 - (i) sheet film in square feet;
 - (ii) 35 mm. film in linear feet;
 - (iii) bromide paper and P.O.P. paper in square feet.
- (d) Number of remunerated, employees, if any.
- (e) Name and address of usual supplier of the commodities mentioned in (c) hereof.
- (f) Use to be made of photographic materials.
- (g) Brief description of commercial or professional activities.

Provided that details under (f) and (g) need not be furnished by professional photographers and details under (d) and (g) need not be furnished by Government Departments, the South African Railways and Harbours Administration, Provincial Administrations, Municipalities, Divisional Councils, or Government, Provincial and Municipal Institutions.

3. The information to be given in terms of regulation 2 (c) shall not include any material intended for resale.

4. No statements are required from any person in respect of X-ray film or 35 mm. or 16 mm. film used for cinematographic purposes.

5. All statements furnished in terms of regulation 2 of these regulations shall be certified to be true and correct and shall be addressed to the Controller of Medical and Photographic Requisites, P.O. Box 8293, Johannesburg, and the envelope shall be marked “Photographic Returns”.

E. H. CLUVER,
 Controller of Medical and Photographic Requisites.

* *Note.*—To compute details as mentioned in 2 (c) above the conversion table, Annexure “A”, should be used.

ANNEXURE “A”.
 CONVERSION TABLE.

Cut Film.

5 dozen— $3\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$	equals	6 square feet.
5 dozen— $3\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$	equals	8 square feet.
5 dozen— $6\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$	equals	13 square feet.
5 dozen— $8\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$	equals	23 square feet.

Bromide Paper.

1 gross— $5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$	equals	19 square feet.
1 gross— $6\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$	equals	31 square feet.
1 gross— $8\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$	equals	55 square feet.
1 gross— 10×8	equals	80 square feet.
1 gross— 12×10	equals	120 square feet.

No. 1683 (Union.)

[10th September, 1943.]

CONTROL OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS, MACHINERY AND REQUISITES.
 NOTICE TO ALL IMPORTERS OF JUTE OR HESSIAN GOODS.

All importers of jute or hessian materials or containers or sewing twine are hereby notified that a collective or combined purchasing scheme for these goods is being instituted and that only those importers registered with the Controller will be permitted to participate in the purchasing scheme. Each registered importer's participation in the scheme will be based on a “basic quota” determined on the basis of his past imports in relation to the total requirements of the country. For the purposes of registration and determining the “basic quota” of each importer, every person who during 1939 was a direct importer, or who, subsequently has been recognised as a regular direct importer of jute or hessian materials or containers, or jute or hessian sewing twine from

of jute- of goingsbindgare uit 'n bron van buite die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika erken is, binne vyftien dae na publikasie van hierdie kennisgewing 'n opgawe aan die Kontroleur verstrek soos vereis volgens Bylaes „A” en „B” hiervan.

OPMERKINGS.—Bylae „A” het betrekking op invoerders vir herverkoop aan derde partye en Bylae „B” op direkte invoer slegs vir eie gebruik. Invoerders wat sowel vir eie gebruik as vir herverkoop ingevoer het, moet sowel Bylae „A” as „B” invul.

S. J. DE SWARDT,
Kontroleur van Landbougereedschap,
-masjinerie en -benodigdhede.

BYLAE „A”.

OPGAWE VAN INVOER VAN JUTEGOEDERE VIR HERVERKOOP AAN DERDE PARTYE GEDURENDE DIE JARE 1939, 1940, 1941, 1942 EN DIE EERSTE AGT MAANDE VAN 1943.

1. Naam van besigheids
2. Pos- en telegramadres voluit
3. Aard van besigheid of onderneming

Beskrywing.	Hoeveelheid ten opsigte waarvan Unie-inklaringsbriewe deur die invoerder of in sy naam gedurende 1943 deurgestuur is.				
	1939	1940	1941	1942	Eerste agt maande 1943.
1. Wolsakke					
2. Jute- of goingsakke—					
(a) Graan, 2½ lb.					
(b) Graan, 2¼ lb.					
(c) Sement					
(d) Aartappels, 45×24					
(e) Aartappels, 45×26					
(f) Kalk					
(g) Sout ex 1¼ lb.					
(h) Sout ex 2¼ lb.					
(i) Grondboontjies					
(j) Bas					
(k) Enige ander (spesifiseer)					
	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.
3. Jute- of goingsakkies—					
(a) Geslote maas, 13×32					
(b) Oop maas, 13×32					
(c) Geslote maas, 18×32					
(d) Suiker (met voering), 21×37					
(e) Suiker (sonder voering), 21×37					
(f) Ertssakke					
(g) Wattlekstrak (buite)					
(h) Wattlekstrak (binne)					
(i) Enige ander (spesifiseer)					
	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.
4. Jute- of goingmateriaal—					
Per stuk (spesifiseer gewig en breedte)					
(a)					
(b)					
(c)					
(d)					
(e)					
(f)					
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
5. Jute- of goingsseilgare—					
(a) Juteseilgare (groot)					
(b) Juteseilgare (klein)					
(c) Goingsseilgare (groot)					
(d) Goingsseilgare (klein)					
(e) Enige ander (spesifiseer)					

a source outside the Union or the Mandated Territory of South West Africa shall within fifteen days after the publication of this Notice furnish the Controller with a return as called for in Schedules “A” and “B” hereto.

NOTE.—Schedule “A” refers to importations for resale to third parties and Schedule “B” refers to direct importations for own use only. Importers who imported both for resale and for their own use must complete both Schedules “A” and “B”.

S. J. DE SWARDT,
Controller of Agricultural Implements,
Machinery and Requisites.

SCHEDULE “A”.

IMPORTERS RETURN OF IMPORTATIONS OF JUTE GOODS FOR RESALE TO THIRD PARTIES DURING THE YEARS 1939, 1940, 1941, 1942, AND FIRST EIGHT MONTHS OF 1943.

1. Name of Business
2. Full Postal and Telegraphic Address
3. Nature of Business or Undertaking

Description.	Quantity in Respect of which Union Bills of Entry were Passed by Importer or in his Name during—				
	1939	1940	1941	1942	First Eight Months 1943.
1. Woolpacks					
2. Jute or Hessian Bags—					
(a) Grain, 2½ lb.					
(b) Grain, 2¼ lb.					
(c) Cement					
(d) Potato, 45×24					
(e) Potato, 45×26					
(f) Lime					
(g) Salt ex 1¼ lb.					
(h) Salt ex 2¼ lb.					
(i) Peanut					
(j) Bark					
(k) Any Other (Specify)—					
	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.
3. Jute or Hessian Pockets—					
(a) Closed mesh, 13×32					
(b) Open mesh, 13×32					
(c) Closed mesh, 18×32					
(d) Sugar (Lined), 21×37					
(e) Sugar (Unlined), 21×37					
(f) Ore Pockets					
(g) Wattle Extract (Outer)					
(h) Wattle Extract (Inner)					
(i) Any Other (Specify)—					
	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.
4. Jute or Hessian Material—					
In the Piece (Specify Weight and Width)					
(a)					
(b)					
(c)					
(d)					
(e)					
(f)					
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
5. Jute or Hessian Twine—					
(a) Jute Twine (Large)					
(b) Jute Twine (Small)					
(c) Hessian Twine (Large)					
(d) Hessian Twine (Small)					
(e) Any Other (Specify)					

6. Ander jutegoedere (spesifiseer)—
 (a)
 (b)

6. Any Other Jute Goods (Specify)—
 (a)
 (b)

Ek sertifiseer hierby dat bostaande 'n ware en juiste verklaring is van my invoer van jutegoedere gedurende bovermelde tydperke.

I hereby certify that the foregoing is a true and correct statement of my importations of Jute Goods during the periods specified above.

(Handtekening van persoon wat hierdie verklaring doen).

(Signature of Person Making this Return).

Datum

Date

BYLAE „B”.

SCHEDULE “B”.

OPGAWE VAN INVOERDER VAN INVOER VAN JUTE-GOEDERE VIR EIE GEBRUIK GEDURENDE DIE JARE 1939, 1940, 1941, 1942 EN DIE EERSTE AGT MAANDE, 1943.

IMPORTER'S RETURN OF IMPORTATIONS OF JUTE GOODS FOR OWN USE DURING THE YEARS 1939, 1940, 1941, 1942 AND FIRST EIGHT MONTHS, 1943.

1. Naam van besigheid
2. Pos- en telegramadres voluit
3. Aard van besigheid of onderneming

1. Name of Business
2. Full Postal and Telegraphic Address
3. Nature of Business or Undertaking

Beskrywing.	Hoeveelheid ten opsigte waarvan Unie-inklaringsbriewe deur of in naam van invoerder deurgestuur is.				
	1939	1940	1941	1942	Eerste agt maande 1943.
1. Wolsakke	Bale.	Bale.	Bale.	Bale.	Bale.
2. Jute- of goingsakke— (a) Graan, 2½ lb. (b) Graan, 2¼ lb. (c) Sement (d) Aartappels, 45×24 (e) Aartappels, 45×26 (f) Kalk (g) Sout ex 1¼ lb. (h) Sout ex 2¼ lb. (i) Grondboontjies (j) Bas (k) Enige ander (spesifiseer)	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.
3. Jute- of goingsakkies— (a) Geslote maas, 13×32 (b) Oop maas, 13×32 (c) Geslote maas, 18×32 (d) Suiker (met voering) (e) Suiker (sonder voering) (f) Erissakke (g) Wattlekstrak (buite) (h) Wattlekstrak (binne) (i) Enige ander (spesifiseer)	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.	Jrts.
4. Jute- of goingmateriaal— Per stuk (spesifiseer gewig en breedte) (a) (b) (c) (d) (e) (f)	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
5. Jute- of goingseilgare— Juteseilgare (groot) Juteseilgare (klein) Goingsseilgare (groot) Goingsseilgare (klein) Enige ander (spesifiseer) Enige ander jutegoedere (spesifiseer)— (a) (b)	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.

Description.	Quantity in Respect of which Union Bills of Entry were Passed by Importer or in his Name during—				
	1939	1940	1941	1942	First Eight Months 1943.
1. Woolpacks	Bales	Bales	Bales	Bales	Bales
2. Jute or Hessian Bags— (a) Grain, 2½ lb. (b) Grain, 2¼ lb. (c) Cement (d) Potato, 45×24 (e) Potato, 45×26 (f) Lime (g) Salt ex 1¼ lb. (h) Salt ex 2¼ lb. (i) Peanut (j) Bark (k) Any Other (Specify)—	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.
3. Jute or Hessian Pockets— (a) Closed mesh, 13×32 (b) Open mesh, 13×32 (c) Closed mesh, 18×32 (d) Sugar (Lined) (e) Sugar (Unlined) (f) Ore Pockets (g) Wattle Extract (Outer) (h) Wattle Extract (Inner) (i) Any Other (Specify)—	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.
4. Jute or Hessian Material— In the Piece (Specify Weight and Width) (a) (b) (c) (d) (e) (f)	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
5. Jute or Hessian Twine— Jute Twine (Large) Jute Twine (Small) Hessian Twine (Large) Hessian Twine (Small) Any Other (Specify)	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
6. Any Other Jute Goods (Specify)— (a) (b)	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.

Ek sertifiseer hierby dat bostaande 'n ware en juiste verklaring is van my invoer en plaaslike aankope van jutegoeder vir my eie gebruik gedurende bovermelde tydperk.

(Handtekening van persoon wat hierdie verklaring doen).

Datum

[10 September 1943.]

No. 1685 (Unie).]

AANTEKENING OP MOTORVOERTUIGLISENSIES VIR DIE UITREIKING VAN PETROLRANTSOENKOEPONS.

Kragtens die bevoegdheid my verleë by subregulasie (1) van regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 53 van 1943 (Proklamasie No. 124 van 1943), stel ek, EDWARD PAUL SMITH, Petrolkontroleur, hierby die 6de dag van November 1943 vas as die datum waarna geen petrolrantsoenkoepons aan enige applikant uitgereik mag word nie tensy sodanige applikant 'n motorvoertuiglisensie verstrek wat 'n aantekening deur die Kontroleur, of 'n ander persoon wat namens hom optree, bevat ten effekte dat dit vir 'n bepaalde tydperk vir die uitreiking van petrolrantsoenkoepons geldig is.

E. P. SMITH,
Kontroleur van Petrol.

I hereby certify that the foregoing is a true and correct statement of my importations and local purchases of Jute Goods for my own use during the periods specified above.

(Signature of Person Making this Return).

Date

[10th September, 1943.]

No. 1685 (Union).]

ENDORSEMENT OF MOTOR VEHICLE LICENCES FOR THE ISSUE OF PETROL RATION COUPONS.

Under the powers vested in me by sub-regulation (1) of regulation 6 of War Measure No. 53 of 1943 (Proclamation No. 124 of 1943), I, EDWARD PAUL SMITH, Controller of Petrol, do hereby fix the 6th day of November, 1943, as the date from which no petrol ration coupons shall be issued to any applicant unless such applicant produces a motor vehicle licence which bears an endorsement by the Controller or other person acting on his behalf that it is valid for a stated period for the issue of petrol ration coupons.

E. P. SMITH,
Controller of Petrol.

No. 1686 (Unie).]

[10 September 1943.]

BEHEER VAN INDUSTRIELE MASJINERIE, INSTALLASIE EN UITRUSTING.

Ek, JOHN GLEN FINLAY, Kontroleur van Yster en Staal, beveel as volg:—

1. In hierdie kennisgewing beteken „invoerder”, 'n maatskappy, firma of persoon wat te eniger tyd enige van die goedere vermeld in die Bylae van hierdie kennisgewing van 'n plek buite die Unie van Suid-Afrika, of regstreeks of deur bemiddeling van 'n ander maatskappy, firma of persoon, bestel het.

2. (1) Elke invoerder wat na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedere ontvang wat in die Bylae van hierdie kennisgewing beskryf word, moet die Kontroleur van Yster en Staal, Postbus 7737, Johannesburg, skriftelik in kennis stel van die aankoms van sulke goedere, met vermelding van onderstaande besonderhede:—

- Beskrywing.
- Hoeveelheid.
- Land van herkoms.
- Nummer en datum van noodsaaklikheidsertifikaat of invoerpermit.
- Die doel waarvoor sulke goedere ingevoer is.

(2) Sodanige skriftelike besonderhede moet die Kontroleur nie later as sewe dae na die datum van ontvangs van die besending bereik nie.

Vir die doel van hierdie kennisgewing is die datum van ontvangs van die besending die datum op die inklaringsbrief.

J. G. FINLAY,
Kontroleur van Yster en Staal.

No. 1686 (Union).]

[10th September, 1943.]

CONTROL OF INDUSTRIAL MACHINERY, PLANT AND EQUIPMENT.

I, JOHN GLEN FINLAY, Controller of Iron and Steel, do hereby order as follows:—

1. In this notice „importer” means any company, firm or person who at any time has ordered, either direct or through the agency of some other company, firm or person any of the goods specified in the Schedule to this notice from any place outside the Union of South Africa.

2. (1) Every importer who, after the date of publication of this Notice, receives any goods described in the Schedule to this notice shall inform the Controller of Iron and Steel, P.O. Box 7737, Johannesburg, in writing, of the arrival of such goods, giving the following details:—

- Description.
- Quantity.
- Country of Origin.
- Number and date of Certificate of Essentiality or Import Permit.
- The purpose for which such goods have been imported.

(2) Such written information shall reach the Controller not later than seven days after the date of receipt of shipment.

For the purposes of this notice, date of receipt of shipment shall be the date shown on the Bill of Entry.

J. G. FINLAY,
Controller of Iron and Steel.

BYLAE.

Industriële masjinerie, installasie en uitrusting, met inbegrip van koëllasie en rollasie maar behalwe enige masjinerie, installasie en uitrusting gemeld in enige paragraaf behalwe paragraaf 1 van die Bylae van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942 (bekendgemaak in die Buitengewone Staatskoerant No. 3130 van 23 Desember 1942), soos gewysig.

SCHEDULE.

Industrial Machinery, Plant and Equipment, including Ball and Roller Bearings but excluding any Machinery, Plant and Equipment specified in any paragraph other than paragraph 1 of the Schedule attached to War Measure No. 146 of 1942 (published in Gazette No. 3130, dated 23rd December, 1942), as amended.

No. 1687 (Unie).]

[10 September 1943.]

PRYSBEHEER.

VASSTELLING VAN KOSPRYSE.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAM, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 11 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, skryf hierby vir die hele Unie voor dat vir doeleindes van genoemde Oorlogsmaatreël „kosprys” op die wysd uiteengesit in die Bylae hiervan bepaal moet word.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie” die Mandatgebied Suidwes-Afrika en hawe en nedersetting Walvisbaai.

3. Goewernementskennisgewings No. 284 van 12 Februarie 1943, en No. 691 van 9 April 1943 (Vasstelling van Kospryse) word hierby herroep, en alle verwysings in ander kennisgewings na kospryse soos vasgestel ooreenkomstig daardie

No. 1687 (Union).]

[10th September, 1943.]

PRICE CONTROL.

DETERMINATION OF COSTS.

1. In terms of regulation 11 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, do hereby, throughout the Union, prescribe that for the purposes of the said War Measure „cost” shall be determined in the manner set forth in the Schedule hereto.

2. For the purposes of this notice „Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

3. Government Notices No. 284 of 12th February, 1943 and No. 691 of 9th April, 1943 (Determination of Costs) are hereby withdrawn and all references in other notices to

kenningsgewings of Goewermentskennisgewing No. 1467 van 24 Oktober 1941 moet as verwysings na hierdie kennisgewing verklaar word.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Kospryse van Invoerder.

(1) In die geval van goedere verkoop deur die invoerder daarvan is die kosprys van enige eenheid van daardie goedere die vry-aan-boord-prys van sodanige eenheid van die goedere by die hawe van verskeping plus sodanige van die volgende koste as wat werklik en noodsaaklikerwys deur of ten behoeve van die invoerder in verband met die invoer van die goedere aangegaan is:—

- (i) Vraggeld vanaf die hawe van verskeping na die hawe van ontskeping;
- (ii) (a) seeversekeringspremie van pakhuus tot pakhuus; en (b) oorlogsrisiko-stereweversekeringspremie bereken, in die geval van goedere gedek deur vragbriewe op en na 15 Oktober 1943 gedeeler, op 'n verskeide waarde van hoogstens die k.a.v.-koste plus tien persent van sodanige koste;
- (iii) skeepsagentekommisjie;
- (iv) bankkoers- en -kommisjie;
- (v) invoerreg wettiglik betaalbaar;
- (vi) landings- en inklaringskoste;
- (vii) spoorwag en vervoerkoste vanaf die hawe van ontskeping tot by die persele van die invoerder;

met dien verstande dat waar die vry-aan-boord-prys van die goedere of enige van bogenoemde koste in 'n buitelandse valuta gekwoteer word, sodanige prys en/of sodanige koste in Suid-Afrikaanse valuta omgesit moet word teen die amptelike wisselkoers werklik betaal of wat heersend is op die datum van verskeping van die goedere, na gelang van die geval.

(2) Vir doeleindes van die vaststelling van die koste ooreenkomstig hierdie Bylae en sonder om origins die gebruiklike betekenis van die woord „invoerder” te verander—

- (a) word dit beskou dat enigiemand wat vir die rekening lities regstrekeks of deur 'n agent enige goedere van 'n leweransier buite die Unie bestel het, nieteenstaande dat hy voor, ten tye van of na die bestelling van sodanige goedere maar voor dit deur die Uniedoene ingeklaar is, sodanige goedere verkoop of andersins van sy eiendomsreg daarop afstand doen, die invoerder van sodanige goedere is;
- (b) behalwe wanneer iemand goedere van 'n invoerder ooreenkomstig paragraaf (a) hiervan gekoop of andersins eiendomsreg daarop verkry het, word dit beskou dat enigiemand aan wie goedere deur 'n leweransier buite die Unie versend is, nieteenstaande dat hy voor, ten tye van of na die versending van sodanige goedere maar voor dit deur die Uniedoene ingeklaar is, sodanige goedere verkoop of andersins van sy eiendomsreg daarop afstand doen die invoerder van sodanige goedere is;
- (c) word dit nie beskou dat enigiemand wat enige goedere voor dit deur die Uniedoene ingeklaar is, die betekenis van subparagraaf (a) of (b) hiervan, koop of andersins eiendomsreg daarop verkry die invoerder van sodanige goedere is nie en die kosprys van enige eenheid van sodanige goedere moet ooreenkomstig die bepalings in sodanige paragraaf (3), (4), (5) of (6) watter ook van toe- paragraaf (3), (4), (5) of (6) watter ook van toe- passing mag wees, vasgestel word, met dien verstande dat hy enige van die bedrae vermeld in subpara- graf (i) tot en met (vii) van paragraaf (1) tot so- danige kosprys mag toevoeg wat werklik en nood- saaklikerwys deur hom in verband met sodanige goedere aangegaan is, maar wat hoogstens 'n bedrag is wat noodsaaklikerwys deur die invoerder van sodanige goedere betaalbaar sou gewees het as sodanige invoerder nie sy eiendomsreg op sodanige goedere verkoop of andersins daarvan afstand gedoen het nie.

Kospryse van vervaardiger.

(3) In die geval van enige goedere deur die vervaardiger daarvan verkoop, is die kosprys van enige eenheid van daardie goedere die kosprys van die materiaal (insluitende pak- materiaal) verva in sodanige eenheid van die goedere [so- danige kosprys word ooreenkomstig die bepalings van para- graf (1), (3), (4), (5) of (6) hiervan, watter ook al van toepassing mag wees, bereken] plus ondervermelde koste ten opsigte van sodanige eenheid van die goedere:—

- (i) Loe, en salarisse mitbetaal by die vervaardiging van die goedere;
- (ii) brandstof en krag verbruik by die vervaardiging van die goedere;
- (iii) huuergelde vir en belastinge op die persele of instal- lasie gebruik by die vervaardiging van die goedere;

costs as determined in accordance with those notices or Government Notice No. 1467 of 24th October, 1941, shall be construed as references to this notice.

E. J. CREAM,
Price Controller.

SCHEDULE.

Importer's Costs.

(1) In the case of goods sold by the importer thereof the cost of any unit of such goods shall be the free on board price for such unit of the goods at the port of shipment plus such of the following charges as have actually and necessarily been incurred by the importer or on his behalf in connection with the importation of the goods:—

- (i) Freight from port of shipment to port of discharge;
- (ii) (a) marine insurance premium warehouse to warehouse; and (b) war risk voyage insurance premium calculated in the case of goods covered by bills of lading dated on and after 15th October, 1943, on an insured value not exceeding the c.i.f. cost plus ten per cent. of such such cost;
- (iii) shipping agents' commission;
- (iv) bank exchange and commission;
- (v) import duty legally due;
- (vi) landing and clearing charges;
- (vii) railage and cartage from port of discharge to im- porter's premises;

provided that where the free on board price of the goods or any of the above-mentioned charges are quoted in a foreign currency, such price and/or such charges shall be converted into South African currency at the official rate of exchange actually paid or that ruling at the date of shipment of the goods, as the case may be.

(2) For the purposes of determining cost in terms of this Schedule and without otherwise altering the ordinary meaning of the word „importer”—

- (a) any person who, for his own account, has ordered, whether directly or through an agent, any goods from a supplier outside the Union shall, notwithstanding that prior to, at the time of or after ordering such goods but before they are cleared through the Union Customs he sells or otherwise disposes of his title to such goods, be deemed to be the importer of such goods;
- (b) except where a person has purchased or otherwise acquired title to any goods from an importer within the meaning of paragraph (a) hereof, any person to whom goods are assigned by a supplier outside the Union shall, notwithstanding that prior to, at the time of or after the consignment of such goods but before they are cleared through the Union Customs he sells or otherwise disposes of his title to such goods, be deemed to be the importer of such goods; and
- (c) any person who at any time before any goods are cleared through the Union Customs purchases or other- wise acquires title to such goods from an importer within the meaning of sub-paragraph (a) or (b) hereof shall not be deemed to be the importer of such goods and the cost to him of any unit of such goods shall be, determined in the manner provided in paragraph (3), (4), (5) or (6) whichever may be applicable, provided however, that he may add to such cost any of the charges mentioned in sub-paragraphs (i) to (vii) (in- clusive) of paragraph (1) that have actually and neces- sarily been incurred by him in connection with such goods but not exceeding an amount in respect of any such charge as would have been necessarily payable by the importer of such goods if such importer had not sold or otherwise disposed of his title to such goods.

Manufacturer's Costs.

(3) In the case of any goods sold by the manufacturer thereof the cost of any unit of those goods shall be the cost of the material (including packing material) contained in such unit of the goods [such cost being determined in accordance with the provisions of paragraphs (1), (3), (4), (5) or (6) hereof whichever may be applicable], plus the costs in respect of such unit of the goods, mentioned hereunder:—

- (i) Wages and salaries incurred in the manufacture of the goods;
- (ii) fuel and power used in the manufacture of the goods;
- (iii) rents, rates and taxes incurred on the premises or plant used in the manufacture of the goods;

(iv) onderhoudskoste van installasie en masjinerie by die vervaardiging van die goedere;

(v) waardevermindering van installasie en masjinerie by die vervaardiging van die goedere volgens tariewe wat deur die Kommissaris van Binnelandse Inkomste aanvaar word; met dien verstande dat wanneer sulke koste nie deur middel van direkte toewysing van die koste van hierdie dienste vasgestel kan word nie, dit gebaseer moet word op vervaardigingsverksaamhede vir 'n onafgebroke tydperk van minstens ses maande eindigende op 'n datum binne vyftien maande vanaf die datum van verkoop.

Kospryse van Handelaar.

(4) In die geval waar goedere deur 'n ander handelaar as die invoerder of vervaardiger van daardie goedere verkoop word, is die kosprys van enige eenheid van daardie goedere, tensy die kosprys ooreenkomstig die bepaling van paragraaf (5) hiervan vasgestel moet word, die netto prys, dit wil sê, die prys na aftrekking van alle kortings, rabatte en afslag (behalwe louter kontant kortings van hoogstens 5 persent) vir sodanige eenheid van die goedere deur sodanige handelaar betaal of betaalbaar aan die persoon van wie hy vermeldde goedere verkry het, plus vervoerkoste, indien daar is, werklik en noodsaaklikverwys aangegaan op sodanige eenheid van die goedere vanaf die persele van die leweransier in die persele van die handelaar. Vir doeleindes van hierdie paragraaf mag die netto prys deur die handelaar vir enige goedere betaal teen terugbetaalbare deposito deur die leweransier van die goedere gevorder ten opsigte van enige houder waarin sodanige goedere verpakk of bevat is, insluit nie.

Kospryse van trustees, erfgename, ens.

(5) In die geval waar goedere deur enigiemand verkoop word wat of deur die toepassing van die Wet of op enige wyse hoegenaamd behalwe koop, vermeldde goedere of die reg om hulle te vervreem, verkry het, is die kosprys van enige eenheid van daardie goedere die kosprys van sodanige eenheid ooreenkomstig die toepaslike bepaling van hierdie Bylae vasgestel, vir die persoon van wie hy daardie goedere, of die reg om hulle te vervreem, verkry het.

Kospryse van 'n nie-handelaar.

(6) In die geval waar goedere deur iemand anders as die invoerder, vervaardiger of handelaar verkoop word en wie se kosprys nie ooreenkomstig die bepaling van hierdie Bylae vasgestel kan word nie moet die kosprys van enige eenheid van sodanige goedere op die wyse in paragraaf 4 voorgeskrywe, met die nodige veranderings, vasgestel word.

Kospryse met die koopprys nie toegewys nie.

(7) In die geval waar goedere deur enigiemand verkoop word as die prys betaal of betaalbaar deur sodanige persoon vir die goedere 'n saamgestelde bedrag is wat die prys vir ander goedere insluit en hy en die persoon van wie hy dit verkry het nie omtrent 'n afsonderlike prys vir al die afsonderlike goedere waarvoor die saamgestelde prys betaal of betaalbaar is, ten tye van die verkryging daarvan deur sodanige persoon, ooreengekom het nie is die kosprys van enige eenheid van daardie goedere die kosprys van sodanige eenheid vir die persoon van wie hy genoemde goedere verkry het, vasgestel ooreenkomstig die toepaslike bepaling van hierdie Bylae.

(iv) plant and machinery maintenance incurred in the manufacture of the goods;

(v) depreciation of plant and machinery incurred in the manufacture of the goods at the rates accepted by the Commissioner for Inland Revenue.

Provided that where such costs are not ascertainable by the direct allocation of the costs of these services they are to be based upon manufacturing operation for the continuous period of at least six months ended on a date within fifteen months of the date of sale.

Dealer's Costs.

(4) In the case of goods sold by a dealer other than the importer or manufacturer of those goods the cost of any unit of such goods shall, unless the cost must be determined in accordance with the provisions of paragraph (5) hereof, be the net price, i.e., the price after deducting all discounts, rebates and allowances (other than purely cash discounts not exceeding 5 per cent.), paid or payable for such unit of the goods by such dealer to the person from whom he acquired the said goods plus the cost of transportation, if any, actually and necessarily incurred on such unit of the goods from the premises of the supplier to the premises of the dealer. For the purposes of this paragraph the net price paid by a dealer for any goods shall not include any refundable deposit charged by the supplier of the goods in respect of any container in which such goods are packed or contained.

Costs to Trustees, Heirs, etc.

(5) In the case of goods sold by any person who has, either by operation of law or by any method whatsoever other than purchase, acquired the said goods or the right to dispose of them, the cost of any unit of the said goods shall be the cost of such unit, determined in accordance with the relevant provisions of this Schedule, to the person from whom he acquired the said goods or the right to dispose of them.

Non-dealer's Costs.

(6) In the case of goods sold by a person other than an importer, manufacturer or dealer and whose cost is not otherwise determinable in accordance with the provisions of this Schedule the cost of any unit of such goods shall be determined *mutatis mutandis* in the manner provided in paragraph 4.

Costs where Purchase Price not Apportioned.

(7) In the case of goods sold by any person, if the price paid or payable by such person for the said goods was a composite sum that included the price of other goods and no separate price for all the separate goods for which the said composite sum was paid or payable was, at the time of acquisition thereof by such person, agreed upon by him and the person from whom he acquired them, the cost of any unit of the said goods shall be the cost of such unit, determined in accordance with the relevant provisions of this Schedule, to the person from whom he acquired the said goods.

No. 1668 (Unic.)

[10 September 1943.]

PRYSBEHEER.

BEREKENING VAN GEMIDDELTE VAN KOSTE.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatregel No. 100 van 1942, verleen hierby vir die hele Unie, ondanks enige bepaling vervat in Goewernementskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943 (Vasstelling van Kospryse), aan enige invoerder, vervaardiger of handelaar binne die betekenis van voormelde kennisgewing verlot om die gemiddelde van die koste (ooreenkomstig gemelde kennisgewing vasgestel) van enige goedere deur hom verkry of vervaardig te bereken in vergelyking met die koste (op dieselfde manier vasgestel) van soortgelyke goedere wat hy in voorraad het.

2. Hierdie verlot word toegestaan onderworpe aan die nakoming deur gemelde invoerder, vervaardiger of handelaar van die volgende voorwaardes:—

- (1) 'n Register van die gemiddelde kospryse, hierna genoem die „register“, wat die besonderhede vermeld in die Bylae hiervan aantoon, moet gehou word;
- (2) by opname in die voorraad van enige nuwe goedere in verband waarmee die voormiede bestaan om die gemiddelde van die koste in vergelyking met die koste van soortgelyke goedere in voorraad te bereken, moet besonderhede daarvan in deel A van die register aangeleë word;
- (3) besonderhede van soortgelyke goedere in voorraad op die datum van die ontvangs van die goedere genoem in sub-paragraaf (2) hiervan moet in deel B van die re-

No. 1688 (Union.)

[10th September, 1943.]

PRICE CONTROL.

AVERAGING OF COSTS.

1. Notwithstanding anything contained in Government Notice No. 1687 of 10th September, 1943 (Determination of Costs), I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, do hereby throughout the Union, grant permission, in terms of regulation 12 of War Measure No. 100 of 1942, to any importer, manufacturer or dealer within the meaning of the aforesaid notice to average the cost (determined in accordance with the said notice) of any goods acquired or manufactured by him with the cost (similarly determined) of like goods held in stock by him.

2. This permission is granted subject to compliance by the said importer, manufacturer or dealer with the following conditions:—

- (1) A record of averaged costs, hereafter referred to as the "record", showing the particulars specified in the Schedule hereto shall be maintained;
- (2) upon the receipt into stock of any new goods, the cost of which it is intended to average with the cost of like goods in stock, particulars thereof shall be entered in part A of the record;
- (3) particulars of like goods in stock on the date of receipt of the goods referred to in sub-paragraph (2) hereof shall be entered in part B of the record; in the

gister aangeteken word; by gebruik van registers waaruit die hoeveelheid voorhande op die onderhawige datum gereedlik gevind kan word, moet die hoeveelheid van sodanige voorraad deur 'n werklêre voorraadopname vasgestel word;

- (4) na die voltooiing van dele A en B van die register moet dele C en D voltooi word;
- (5) die gemiddelde koste moet volgens die metode van die beswarde gemiddelde bereken word, d.w.s., die totale koste van al die eenhede van 'n besondere artikel in die nuwe besending plus die van al die eenhede van die soortgelyke artikel voorhande moet deur die aggregeer van die onderskeie hoeveelhede verdeel word en genoemde gemiddelde moet 'n lopende gemiddelde wees, d.w.s., dit moet opnuut vasgestel word by die opname in voorraad van elke nuwe besending;
- (6) geen goedere mag verkoop word teen 'n prys op 'n gemiddelde koste gebaseer, alvorens die aantekeninge in die register voltooi is nie; en
- (7) vervangingswaardes mag nie in aanmerking geneem word by die berekening van die gemiddelde koste wat alleen op die koste van goedere werklêre in voorraad en die koste van nuwe besendings soos en wanneer ontvang, gebaseer mag word.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie" die Mandatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

OPMERKINGS.—(1) Die volgende voorbeeld word gegee in die wyse van vasstelling van die gemiddelde koste te verduidelik:—

'n Handelaar neem by op 1 September 100 artikels wat 15s. elk kos, in sy voorraad op, d.w.s. teen 'n totale koste van £75 en vind dat hy op daardie datum 50 soortgelyke artikels voorhande het waarvan die totale koste £25 is. Sy gemiddelde koste is £75 plus £25, d.w.s. £100, deur 150 gedeel, of 13s. 4d., wat die basis uitmaak vir die vasstelling van sy verkoopprys. Daarna op 7 Oktober ontvang hy nog 'n besending van 60 artikels teen 17s. 6d. elk en het op daardie datum 40 artikels in voorraad. Sy nuwe gemiddelde koste is 60 maal 17s. 6d. plus 40 maal 13s. 4d. deur 100 gedeel.

(2) Kragtens regulasie 16 (q) van bovermelde Oorlogsmaatregel pleeg enige handelaar wat sy gemiddelde koste bereken, maar in gebreke bly om die voorwaardes in paragraaf 2 hierbo uiteengesit na te kom, by in gebreke bly om die voorgeskrewe register te hou, 'n misdryf.

(3) Die register waarna in paragraaf 2 (1) hierbo verwys word, moet altyd beskikbaar wees vir ondersoek deur 'n prysbeheerinspekteur. Kragtens Goewermentakennissgewing No. 2580 van 11 Desember 1942 (Uitreiking van Fakture) moet die fakture van die leweransiers vir 'n tydperk van minstens twee jaar bewaar word.

(4) „Gemiddelde koste" soos vasgestel ooreenkomstig hierdie kennisgewing sal vir doeleindes van Oorlogsmaatregel No. 100 van 1942 as „koste" beskou word.

E. J. CREAM,
Pryskontrolour.

E. J. CREAM,
Price Controller.

BYLAE.

SONDERHEDE WAT IN REGISTER VAN GEMIDDELDE KOSTE VERMELD MOET WORD.

DEEL A.—NUWE VOORRAAD.

- Kolom 1.—Datum van opname in voorraad.
- Kolom 2.—Naam van leweransier.
- Kolom 3.—Leweransier se faktuurnummer.
- Kolom 4.—Leweransier se faktuurdatum.
- Kolom 5.—Omskrywing van goedere.
- Kolom 6.—Hoeveelheid.
- Kolom 7.—Faktuurkoste of koste geland (a).
- Kolom 8.—Sporwrag en karweikoste binnewaarts.
- Kolom 9.—Totale koste (b).

DEEL B.—VOORRAAD VOORHANDE

OP (c)

- Kolom 10.—Beskrywing.
- Kolom 11.—Hoeveelheid.
- Kolom 12.—Koste per eenheid.
- Kolom 13.—Totale koste (d).

DEEL C.—GEKOMBINEERDE KOSTE.

- Kolom 14.—Totale hoeveelheid (e).
- Kolom 15.—Totale koste (f).
- Kolom 16.—Gemiddelde koste per eenheid (g).

DEEL D.—BEREKENING VAN VERKOOPPRYSE.

- Kolom 17.—Vooroorlogse koste per eenheid.
- Kolom 18.—Persentasie kostevermeerdering (h).
- Kolom 19.—Faktor.

SCHEDULE.

PARTICULARS TO BE RECORDED IN RECORD OF AVERAGE COSTS.

PART A.—NEW STOCK

- Column 1.—Date of receipt into stock.
- Column 2.—Supplier's name.
- Column 3.—Supplier's invoice No.
- Column 4.—Supplier's invoice date.
- Column 5.—Description of goods.
- Column 6.—Quantity.
- Column 7.—Invoice cost or landed cost (a).
- Column 8.—Ballage and cartage inwards.
- Column 9.—Total cost (b).

PART B.—STOCK ON HAND

ON (c)

- Column 10.—Description.
- Column 11.—Quantity.
- Column 12.—Cost per unit.
- Column 13.—Total cost (d).

PART C.—COMBINED STOCKS.

- Column 14.—Total quantity (e).
- Column 15.—Total cost (f).
- Column 16.—Average cost per unit (g).

PART D.—CALCULATION OF SELLING PRICES.

- Column 17.—Pre-war cost per unit.
- Column 18.—Per cent. cost increase (h).
- Column 19.—Factor.

Average cost shall be calculated according to the method of the weighted average, i.e. the total cost of all the units of a particular article in the new consignment plus that of all the units of the like article in stock shall be divided by the aggregate of the respective quantities, and the unit average shall be a running average, i.e., it shall be determined afresh upon the receipt into stock of each new consignment.

- (4) upon the completion of parts A and B of the record parts C and D shall be completed;
- (5) the average cost shall be calculated according to the method of the weighted average, i.e. the total cost of all the units of a particular article in the new consignment plus that of all the units of the like article in stock shall be divided by the aggregate of the respective quantities, and the unit average shall be a running average, i.e., it shall be determined afresh upon the receipt into stock of each new consignment;
- (6) no goods shall be sold at a price based on an average cost until the entries in the record have been completed; and
- (7) replacement values may not be taken into consideration in arriving at average costs, which may be based only on the costs of goods actually in stock and the costs of new consignments as and when received.

3 For the purposes of this notice "Unie" includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

NOTES.—(1) The following example is given to illustrate the method of determining average costs:—

A dealer receives into stock on, say, 1st September, 100 articles costing 15s. each, i.e., a total cost of £75 and finds that on that date his stock of like articles is 50, the total cost of which is say £25. His average cost is £75 plus £25, i.e., £100 divided by 150 or 13s. 4d. which forms the basis for the determination of his selling price. Subsequently on, say, 7th October he receives another consignment of, say, 60 articles at 17s. 6d. each and has on that date 40 articles in stock. His new average cost is 60 times 17s. 6d. plus 40 times 13s. 4d. divided by 100.

(2) In terms of regulation in (q) of the abovequoted War Measure any dealer who averages costs but fails to comply with the conditions set forth in paragraph 2 above e.g., fails to keep the prescribed record, is guilty of an offence.

(3) The record referred to in paragraph 2 (1) above must be kept always available for inspection by a price control inspector. In terms of Government (Notice No. 2580) of 11th December, 1942 (Issue of Invoices), the suppliers' invoices must be preserved for a period of at least two years.

(4) "Average cost" as determined in accordance with this notice will be regarded as "cost" for the purposes of War Measure No. 100 of 1942.

Kolom 20.—Standaardfaktor (as daar is) (i).
 Kolom 21.—Persentasie brutowins, vooroorlogse.
 Kolom 22.—Persentasie brutowins in faktore (j).
 Kolom 23.—Standaardbyvoegings (as daar is) (k).
 Kolom 24.—Maksimum veroorloofde verkoopprijs (l).
 Kolom 25.—Werklike verkoopprijs.

OPMERKINGS.—(a) Min alle kortings behalwe bloste kontant- of afbetalingskortings van nie meer as 5 persent. (b) Kolom 7 plus kolom 8. (c) Hierdie datum moet met dié in kolom 1 ooreenstem. (d) Kolom 11 met kolom 12 vermenigvuldig. (e) Kolom 11 plus kolom 6. (f) Kolom 13 plus kolom 9. (g) Kolom 15 gedeeld deur kolom 14. (h) Persentasievermeerding van kolom 16 bo kolom 17. (i) As „standaard“-faktor gebruik word, hoef kolomme 17, 18 en 19 nie ingevul te word nie. (j) Kolom 21 vermenigvuldig met kolom 19 (of kolom 20 as die standaardfaktor gebruik word). (k) As „standaard“-byvoegings gebruik word, hoef kolomme 17 tot 22 nie ingevul te word nie. (l) Kolom 16 plus persentasie uit kolom 22 (of kolom 23 as „standaard“-byvoeging gebruik word).

No. 1689 (Unie.)

[10 September 1943.]

PRYSBEHEER.

MASJIEGEREEDSKAP DEUR DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE INGEVOER (MAKSIMUM PERSENTASIE BRUTOWINS).

1. Ek, EDWARD JAMES CREAN, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, skryf hierby voor vir die hele Unie dat die maksimum prys waarteen enigiemand wat masjiereedskap (nuut of tweedehands) deur bemiddeling van die Direkteur-generaal van Voorrade verkry, dit aan iemand anders mag verkoop, die kosprys van sodanige masjiereedskap vir die verkoper is plus 'n persentasie van sodanige kosprys ooreenkomstig die Bylae hiervan vasgestel.

2. Ondanks die vooraangaande bepaling van hierdie kennisgewing is dit vir die verkoper van masjiereedskap veroorloof om die bedrag vir onvoorsiene uitgawe deur die Buitelandse Verkrigingsfonds met betrekking tot sodanige masjiereedskap gedebiteer, afsonderlik as 'n spesiale oorbetalende teen die koper in rekening te bring, met dien verstande dat 'n gedeelte van sodanige bedrag wat later deur die Buitelandse Verkrigingsfonds aan die verkoper terugbetaal word, weer deur laasgenoemde aan die koper terugbetaal moet word.

3. Kragtens regulasie 9 van voormelde Oorlogsmaatreël, beveel ek dat die verkoper van masjiereedskap aan die koper daarvan 'n gedatereerde faktuur met 'n volgnommer moet verskaf waarin onderstaande besonderhede vermeld word:—

- (1) Die naam en adres van die verkoper;
- (2) die naam en adres van koper;
- (3) 'n volledige beskrywing van die verkoopte masjiereedskap, met inbegrip van merke, letters of nommers daarop wat kan dien om die betrokke masjiereedskap te onderskei of uit te ken;
- (4) die prys daarvoor gevra, sonder die bedrag van enige oorbetalende wat kragtens paragraaf 2 hiervan in rekening gebring is;
- (5) die bedrag van enige oorbetalende wat kragtens paragraaf 2 in rekening gebring is, tesame met 'n verklaring dat 'n terugbetaling wat later van die Buitelandse Verkrigingsfonds met betrekking tot so'n oorbetalende ontvang is, aan die koper betaal sal word.

4. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing—

beteken „kosprys“, met betrekking tot masjiereedskap, die bedrag ten aansien van sodanige gereedskap deur die Buitelandse Verkrigingsfonds in rekening gebring, min 'n debet in sodanige bedrag vervat ten aansien van onvoorsiene uitgawe, plus klaring-koste, invoerregte en vervoerkoste na die plek van die verkoper;

beteken „masjiereedskap“, 'n stuk masjiereedskap waarna in Goewernementskennisgewing No. 810 van 7 Mei 1942 verwys word; en

omvat „Unie“ die Mandatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

OPMERKING.—Met betrekking tot paragraaf 2 hierbo word versoek dat dié Kontroleur van Masjiereedskap, Direkteur-generaal van Voorrade, Posbus 2617, Johannesburg, in kennis gestel word van 'n terugbetaling wat ontvang word.

E. J. CREAN,
Prys-kontroleur.

Column 20.—Standard factor (if any) (i).
 Column 21.—Per cent. gross profit, pre-war.
 Column 22.—Per cent. gross profit, factorized (j).
 Column 23.—Standard mark-up (if used) (k).
 Column 24.—Maximum permissible selling price (l).
 Column 25.—Actual selling price.

NOTES.—(a) Less all discounts other than purely cash or settlement discounts not exceeding 5 per cent. (b) Column 7 plus column 8. (c) This date to correspond with that in column 1. (d) Column 11 multiplied by column 12. (e) Column 11 plus column 6. (f) Column 13 plus column 9. (g) Column 15 divided by column 14. (h) Per cent. increase of column 16 over column 17. (i) If „standard“ factor used columns 17, 18 and 19 need not be completed. (j) Column 21 multiplied by column 19 (or column 20 if standard factor used). (k) If „standard“ mark-up used columns 17 to 22 need not be completed. (l) Column 16 plus per cent. from column 22 (or column 23 if „standard“ mark-up used).

No. 1689 (Union.)

[10th September, 1943.]

PRICE CONTROL.

MACHINE TOOLS IMPORTED BY DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES (MAXIMUM PERCENTAGE GROSS PROFITS).

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, prescribe that throughout the Union the maximum price at which any person who acquires any machine tool (whether new or secondhand) through the Director-General of Supplies may sell the said machine tool to any other person shall be the cost of such machine tool to the seller thereof plus a percentage of such cost determined in accordance with the Schedule hereto.

2. Notwithstanding the preceding provisions of this notice, it shall be permissible for the seller of any machine tool to charge the buyer thereof separately as a special surcharge with the amount debited for contingencies by the External Procurements Fund in respect of such machine tool, provided that any portion of such amount as may subsequently be refunded by the External Procurements Fund to the seller shall in turn be refunded by the latter to the purchaser.

3. In terms of regulation 9 of the aforesaid War Measure, I hereby direct that the seller of any machine tool shall furnish the purchaser thereof with a dated and serially numbered invoice, specifying—

- (1) the name and address of the seller;
- (2) the name and address of the purchaser;
- (3) a full description of the machine tool sold, including any marks, letters or numbers thereon which may serve to distinguish or identify the machine tool in question;
- (4) the price charged therefor, excluding the amount of and surcharge made in terms of paragraph 2 hereof; and
- (5) the amount of any surcharge made in terms of paragraph 2, together with a statement that any refund subsequently received from the External Procurements Fund in respect of such surcharge will be paid over to the purchaser.

4. For the purposes of this notice—

“cost” in relation to any machine tool means the amount charged in respect of such tool by the External Procurements Fund less any debit contained in such amount in respect of contingencies plus clearing charges, import duty and transportation charges to the premises of the seller;

“machine tool” means a machine tool referred to in Government Notice No. 810 of 7th May, 1942; and

“Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

NOTE.—With regard to paragraaf 2 above it is requested that in the event of any refund being received the Controller of Machine Tools, Director-General of Supplies, P.O. Box 8647, Johannesburg, be advised.

E. J. CREAN,
Price Control!

BYLAE.

Wanneer die kosprys van die Masjiengereedskap—

hoogstens £50 is	meer as £50 maar hoogstens £100 is	meer as £100 maar hoogstens £200 is	meer as £200 maar hoogstens £500 is	meer as £500 maar hoogstens £1,000 is	meer as £1,000 maar hoogstens £1,500 is

SCHEDULE

Where the Cost of the Machine Tool—

does not exceed £50	exceeds £50 but does not exceed £100	exceeds £100 but does not exceed £200	exceeds £200 but does not exceed £500	exceeds £500 but does not exceed £1,000	exceeds £1,000 but does not exceed £1,500

No. 1691 (Unie). [10 September 1943. No. 1691 (Union).] [10th September, 1943.]

PRYSBEHEER. MAXIMUM PRYSE VAN SKELLAK. PRICE CONTROL. MAXIMUM PRICES OF SHELLAC.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942, skryf hierby vir die hele Unie voor dat die maksimum prys waarteen skellak van enige soort of graad deur enigiemand verkoop mag word die koste van sodanige skellak is, plus—

- (1) vyf-en-twintig persent van sodanige koste wanneer sodanige persoon dit deur die Raad van Beheer van Landsvoorrade verkry het en dit deur hom aan enige handelaar of fabrikant verkoop word;
- (2) drie-en-dertig en 'n derde persent van sodanige koste wanneer dit deur sodanige persoon van enige handelaar of fabrikant verkry is en deur hom aan enigiemand anders as 'n handelaar of fabrikant verkoop word;
- (3) ses-en-estig en tweederdies persent van sodanige koste wanneer sodanige persoon dit deur die Raad van Beheer van Landsvoorrade verkry het en dit deur hom aan enigiemand anders as 'n handelaar of fabrikant verkoop word.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nederstelling Walvisbaai.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, do hereby, throughout the Union, prescribe that the maximum price at which shellac of any type or grade may be sold by any person shall be the cost of such shellac plus—

- (1) when acquired by such person through the National Supplies Control Board and sold by him to any dealer or manufacturer, twenty-five per cent. of such cost;
- (2) when acquired by such person from any dealer or manufacturer and sold by him to any person other than a dealer or manufacturer, thirty-three and one-third per cent. of such cost; and
- (3) when acquired by such person through the National Supplies Control Board and sold by him to any person other than a dealer or manufacturer, sixty-six and two-third per cent. of such cost.

2. For the purposes of this notice, “Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

E. J. CREAM, Pryscontroleur. Price Controller.

Opmerkings.

(1) In verband met paragraaf 1(2) hierbo word die aandag daarop gevestig dat, kragtens regulasie 6 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942, wanneer skellak deur enigiemand van 'n handelaar gekoop en aan 'n ander handelaar of fabrikant herverkoop word dan mag die maksimum prys waarteen sodanige persoon die skellak inag verkoop hoogstens die maksimum veroorloofde verkoopprijs van die eerste handelaar wees.

(2) Die aandag van fabrikante word gevestig op die feit dat as hulle skellak herverkoop hul prys by regulasie 6 (4) tot hul koste plus ses persent rente per annum, beperk.

Notes.

(1) In connection with paragraph 1(2) above, attention is invited to the fact that, in terms of regulation 6 of War Measure No. 100 of 1942, where shellac is purchased by any person from a dealer and resold to another dealer or to a manufacturer, the maximum price at which such person may sell the shellac may not be in excess of the maximum permissible selling price of the first dealer.

(2) The attention of manufacturers is drawn to the fact that if they resell shellac their price is limited under regulation 6(4) to their cost plus interest at six per cent. per annum.

No. 1692 (Unie). [10 September 1943. No. 1692 (Union).] [10th September, 1943.]

PRYSBEHEER. MAXIMUM PRYSE VAN WOOLVELO-BREIWOOL. PRICE CONTROL. MAXIMUM PRICES OF “WOOLVELO” KNITTING WOOLS.

1. Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 100 van 1942 bepaal ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryscontroleur, hierby vir die hele Unie dat—

- (1) die pryse in die Bylae hiervan vermeld die maksimum pryse is waarteen die goedere in genoemde Bylae vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word; en dat
- (2) elke kleinhandelaar wat sodanige goedere verkoop die pryse in genoemde Bylae uiteengesit in albei offisiële tale en in duidelik leesbare formaat moet vertoon op 'n plek in sy winkel wat in die oog lënd en vir die publiek maklik toeganklik is.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nederstelling Walvisbaai.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, hereby prescribe that throughout the Union—

- (1) the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by any person to any other person shall be the prices specified in the said Schedule; and
- (2) every retail dealer who sells such goods shall display the prices specified in the said Schedule in both official languages in clearly legible form and at a place on his shop which is prominent and easily accessible to the public.

2. For the purposes of this notice “Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

E. J. CREAM, Pryscontroleur. Price Controller.

<i>Omskrywing van goedere.</i>	<i>Maksimum pryse.</i>		<i>Description of Goods.</i>	<i>Maximum Prices.</i>	
	<i>Per ons.</i>	<i>Per lb.</i>		<i>Per ons.</i>	<i>Per lb.</i>
Woolvelo-breiwool vervaardig deur N. Heydemann & Co., Ltd., Bradford:—	<i>Per ons.</i>	<i>Per lb.</i>	“Woolvelo” Knitting Wool, manufactured by N. Heydemann & Co., Ltd., Bradford:—	<i>Per ons.</i>	<i>Per lb.</i>
	<i>s d</i>	<i>s d</i>		<i>s d</i>	<i>s d</i>
AA Superfine Botany	1 2	18 6	AA Superfine Botany	1 2	18 6
Babysheen	1 0 1/2	16 6	Babysheen	1 0 1/2	16 6
Crochet	1 0 1/2	16 6	Crochet	1 0 1/2	16 6
Malinee Marls Fingering	1 0 1/2	16 2	Malinee Marls Fingering	1 0 1/2	16 2
Shetland	1 0 1/2	18 2	Shetland	1 0 1/2	18 2
Sunfloss	1 0	15 10	Sunfloss	1 0	15 10
Suplex Botany	1 2	18 6	Suplex Botany	1 2	18 6

No. 1693 (Unie.)

[10 September 1943.

No. 1693 (Union).]

[10th September, 1943.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TREKKETTINGS.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, skryf hierby vir die hele Unie voor dat die prys in die Bylae hiervan aangegee die maksimum pryse is waarteen die trekkettings in vermeldde Bylae genoem aan enig-jemand deur 'n handelaar verkoop niag word.

2. Artikel 5 van deel I (Landboubenodighede) van die Lys by Goewermentskennisgewing No. 1768 van 28 Augustus 1942 (Bygevoegde Standaardbedrae) is nie van toepassing op die bepaling van die pryse van trekkettings deur McKinnon Chain (South Africa) Ltd., vervaardig nie; met dien verstande egter dat in die geval van kredietverkope die bepallings van die derde en vierde paragrawe van vdrmelde kennisgewing van toepassing is op die pryse wat in die Bylae hiervan voorgeskryf is.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat „Unie“ die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

E. J. CREAM,
Pryscontroleur

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TREK CHAINS.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller prescribe that throughout the Union the maximum prices at which the trek chains specified in the Schedule hereto may be sold to any person by a dealer shall be the prices specified in the said Schedule.

2. Item 5 of part I (Agricultural Requirements) of the Schedule to Government Notice No. 1768 of 28th August, 1942 (Standard Mark-ups) shall not apply to the determination of prices for trek chains manufactured by McKinnon Chain (South Africa), Ltd.; provided however, that in the case of sales on credit terms the provisions of the third and fourth paragraphs of the said notice shall be applicable to the prices prescribed in the Schedule hereto.

3. For the purposes of this notice "Union" includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

E. J. CREAM,
Price Controller.

BYLAE.

**DREADNAUGHT-TREKKETTINGS, VERVAARDIG DEUR
McKINNON CHAIN (SOUTH AFRICA), LTD.**

Maat van ketting van span.	Britse Standaard- Kortskakel.		Vastelandse Standaard- Kortskakel.	
	Maksimum klein- handelverkoopprys.	s d	Maksimum klein- handelverkoopprys.	s d
1/4"	6	6	4	7
5/16"	7	3	6	8
3/8"	10	0	8	7
7/16"	12	4	11	0
1/2"	14	8	13	4
4 os	15	10	14	1
6 os	25	10	23	1
8 os	36	9	33	6
10 os	49	4	42	9
12 os	62	4	57	7

SCHEDULE.

**DREADNAUGHT TREK CHAINS, MANUFACTURED I
McKINNON CHAIN (SOUTH AFRICA), LTD.**

Size of Chain of Span.	British Standard Short Link. Maximum Retail Selling Price.		Continental Standard Short Link. Maximum Retail Selling Price.	
	s	d	s	d
1/4"	6	6	4	7
5/16"	7	3	6	8
3/8"	10	0	8	7
7/16"	12	4	11	0
1/2"	14	8	13	4
4 ox	15	10	14	1
6 ox	25	10	23	1
8 ox	36	9	33	6
10 ox	49	4	42	9
12 ox	62	4	57	7

No. 1696 (Unie.)

[10 September 1943.

No. 1696 (Union).]

[10th September, 1943.

PRYSBEHEER.

**VERKOPE ONDERWORPE AAN DIE OORHANDIGING
VAN GLAS- EN PLASTIESE HOERS.**

Kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, wysig ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryscontroleur, hierby Goewermentskennisgewing No. 1580 van 27 Augustus 1943 (Verkope onderworpe aan die Oorhandiging van Glas- en Plastiese Hoers) deur paragraaf 2 daarvan te skrap en dit deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

(2) Hierdie verlot is onderworpe daaraan dat die verkoper aan die koper of outvanger 'n bedrag ten aansien van die oorhandigde leë houers moet betaal gelyk aan die toepasslike bedrag in die Bylae hiervan voorgeskryf.

E. J. CREAM,
Pryscontroleur.

PRICE CONTROL.

**SALES SUBJECT TO SURRENDER OF GLASS AND
PLASTIC CONTAINERS.**

In terms of regulation 12 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1580 of 27th August, 1943 (Sales Subject to Surrender of Glass and Plastic Containers) by the deletion of paragraph 2 thereof and the substitution thereof of the following new paragraph:—

(2) This permission is granted subject to the condition that the seller shall pay to the purchaser or recipient in respect of the empty container handed over an amount equivalent to the appropriate amount prescribed in the Schedule hereto.

E. J. CREAM,
Price Controller.

No. 1697 (Unie.)

[10 September 1943.

No. 1697 (Union).]

[10th September, 1943.

PRYSBEHEER.

**MAKSIMUM PRYSE VAN GEBRUIKTE MOTOR-
VOERTUJE.**

**VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING
NO. 1625 VAN 3 SEPTEMBER 1943.**

Onderstaande verbetering in beide die Afrikaanse en Engelse versies van Goewermentskennisgewing No. 1625 van 3 September 1943, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

Vervang, in die Bylae, die syfer 575 met die syfer 500 en items in die kolom onder die hoof: *Maksimum prys elk sodat die verbeterde lesing as volg luit:—*

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF USED MOTOR VEHICLES.

**CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE NO. 1625 OF
3RD SEPTEMBER, 1943.**

The following correction to both the Afrikaans and English versions of Government Notice No. 1625 of 3rd September, 1943, is hereby notified for general information:—

Substitute, in the Schedule, the figure 500 for the figure 575, and the figure 575 for the figure 500 appearing as the sixteenth and seventeenth items in the column headed *Maximum Price Each*, so that the corrected version will read:—

Fabrikaar.	Model.	Tipe.	Maksimum prys elk.
Dodge	1942	Alle tipes met wielafstand van 116 duim of minder.	£ 500
Dodge	1942	Alle tipes met groter wielafstand as 116 duim.	575

Make.	Model.	Type.	Maksimum Price. Each.
Dodge	1942	All types of 116-inch wheelbase or less.	£ 500
Dodge	1942	All types exceeding 116-inch wheelbase.	575

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

E. J. CREAM,
Price Controller.

No. 1700 (Unie.)

[10 September 1943.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYS VAN TEKSTIELSTUKGOEDERE DEUR KLEINHANDELAARS AAN FABRIKANTE VERKOOP.

1. Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryskontroleur, hierby vir die hele Unie dat die maksimum prys waarteen tekstielstukgoedere van water beskrywing hoegenaamd met uitsondering van gaarnesel en voering aan 'n fabrikant deur 'n handelaar verkoop mag word, nie die kosprys van sulke edere aan sodanige handelaar plus tien persent van die kosprys, mag oorskry nie.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat—

„Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, en beteken

„kosprys” die kosprys vasgestel ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

No. 1700 (Union.)

[10th September, 1943.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICE OF TEXTILE PIECE-GOODS SOLD BY RETAILERS TO MANUFACTURERS.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, prescribe hereby that throughout the Union the maximum price at which any textile piece-goods of any description whatsoever excluding trimmings and linings may be sold to a manufacturer by a dealer shall not exceed the cost of the said goods to such dealer plus ten per cent. of such cost.

2. For the purposes of this notice—

“Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, and

“cost” means cost as determined in accordance with Government Notice No. 1687 of 10th September, 1943.

E. J. CREAM,
Price Controller.

No. 1702 (Unie.)

[10 September 1943.

PRYSBEHEER.

STANDAARDFAKTORE.

Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1579 (Standaardfaktore) van 27 Augustus 1943 deur onderstaande klousule daaraan toe te voeg:—

5. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing is die volgende letters V.K. en V.S.A. wat in die Bylae van die kennisgewing voorkom, afkorting van die woorde Verenigde Koninkryk en die Verenigde State van Amerika onderskeidelik.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

No. 1702 (Union.)

[10th September, 1943.

PRICE CONTROL.

STANDARD FACTORS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1579 (Standard Factors) of the 27th August, 1943, by the addition thereto of the following clause:

5. For the purpose of this Notice the following letters U.K. and U.S.A. appearing in the Schedule to the Notice are abbreviations for the words United Kingdom and the United States of America respectively.

E. J. CREAM,
Price Controller.

No. 171.]

[27 September 1943.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TABAK.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAM, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal hiermee vir die hele Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai dat die maksimum pryse waarteen die tabak vermeld in Goewermentskennisgewings Nos. 459 (Unie) van 13 Maart 1942 en 405 (Unie) van 26 Februarie 1943, deur 'n kleinhandelaar aan iemand anders verkoop mag word as volg is — in die geval van —

(1) tabak los verkoop uit oorspronklike houers van 5 pond of meer, die maksimum pryse vasgestel in bogemelde kennisgewings verhoog soos in kolom 2 van die Eerste Bylae hiervan bepaal;

(2) tabak in oorspronklike houers van ¼ pond, ½ pond of 1 pond verkoop, die maksimum pryse vasgestel in bogemelde kennisgewings verhoog soos in die Tweede Bylae hiervan bepaal.

2. Die kennisgewings in paragraaf 1 hiervan vermeld, word hiermee gewysig vir sover nodig om aan hierdie kennisgewing gevolg te gee.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

No. 171.]

[27th September, 1943.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TOBACCO.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAM, Price Controller do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay fix the maximum prices at which tobaccos specified in Government Notices Nos. 459 (Union) of 13th March, 1942 and 405 (Union) of 26th February, 1943, may be sold by a retail dealer to any other person as follows:—

(1) In the case of tobaccos sold loose from original containers of 5 lb. or over, the maximum prices fixed in the aforesaid notices increased as provided in column 2 of the First Schedule hereto;

(2) in the case of tobacco sold in original containers of ¼ lb., ½ lb., or 1 lb., the maximum prices fixed in the aforesaid notices increased as provided in the Second Schedule hereto.

2. The notices specified in paragraph 1 hereof are hereby amended to the extent necessary to give effect to this notice.

E. J. CREAM,
Price Controller.